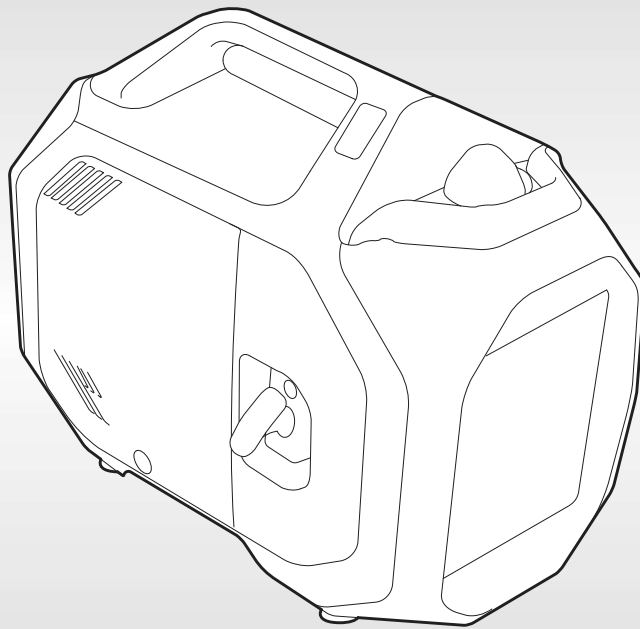


HONDA

GENERATOR

EU32i



OWNER'S MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE DELL'UTENTE

Service & Support



Honda EU32i

MANUALE DELL'UTENTE
Traduzione delle istruzioni originali



AVVERTENZA

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenoso che in ambienti chiusi o parzialmente chiusi può raggiungere livelli nocivi.

Respirare monossido di carbonio può portare alla perdita di conoscenza o alla morte.

Non utilizzare il motore di questo prodotto in un'area chiusa o parzialmente chiusa.

Tenere il manuale dell'utente a portata di mano in modo da poterlo consultare in qualsiasi momento.

Questo manuale dell'utente è considerato parte permanente del generatore e deve accompagnare il generatore qualora venga rivenduto.

Le informazioni e le specifiche incluse nella presente pubblicazione erano in vigore al momento dell'autorizzazione alla stampa. Honda Motor Co., Ltd. si riserva, tuttavia, il diritto di interrompere o modificare le specifiche o il design in qualunque momento senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

Le illustrazioni possono variare in base al tipo di macchina.

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato un generatore Honda.

Desideriamo aiutarvi ad ottenere i migliori risultati e ad azionare con sicurezza il vostro nuovo generatore. Questo manuale contiene informazioni su come farlo: Vi preghiamo di leggerlo con attenzione.

Consigliamo di leggere la garanzia per comprendere a fondo la copertura offerta e le responsabilità derivanti dalla proprietà.

Quando il generatore necessita della manutenzione programmata, tenete presente che il concessionario Honda è specificamente addestrato a eseguire la manutenzione dei generatori Honda. Il vostro concessionario Honda desidera assicurare la vostra soddisfazione e sarà lieto di rispondere a tutte le vostre domande e perplessità.

INTRODUZIONE

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

La sicurezza propria e altrui è molto importante.

Abbiamo incluso importanti messaggi sulla sicurezza in questo manuale e sul generatore. Queste informazioni vi avvisano della presenza di potenziali pericoli che possono provocare lesioni a voi o ad altri. Leggere attentamente questi messaggi.

Ovviamente, non è pratico o possibile avvertirvi di tutti i pericoli connessi con l'utilizzo o la manutenzione di un generatore. Dovrete esercitare il vostro buon senso.

Troverete informazioni di sicurezza importanti in varie forme, tra cui:

- **Etichette di sicurezza** — sul generatore.
- **Istruzioni** — come operare questo generatore in modo corretto e sicuro.
- **Titoli relativi alla sicurezza** — come *INFORMAZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI*.
- **Messaggi di sicurezza** — preceduti dal simbolo di allarme di sicurezza  e da uno dei tre termini di segnale: PERICOLO, AVVERTENZA o ATTENZIONE.

Queste parole di allarme significano:

PERICOLO

La mancata osservanza di queste istruzioni
PROVOCA GRAVI LESIONI o la MORTE.

AVVERTENZA

La mancata osservanza di queste istruzioni
POTREBBE PROVOCARE GRAVI LESIONI o la MORTE.

ATTENZIONE

La mancata osservanza di queste istruzioni
POTREBBE PROVOCARE GRAVI LESIONI.

Questo intero manuale è pieno di informazioni importanti per la sicurezza - leggetelo attentamente.

MESSAGGI PER LA PREVENZIONE DI DANNI

Oltre ai messaggi precedenti, vedrete che un simbolo **AVVISO** precede alcune informazioni. Lo scopo di tali informazioni è di aiutarvi a evitare di danneggiare il generatore, altri beni o l'ambiente.

INDICE

INTRODUZIONE.....	1
SICUREZZA DEL GENERATORE.....	6
INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA.....	6
Responsabilità dell'operatore	6
Pericoli del monossido di carbonio.....	7
Pericolo di scosse elettriche.....	8
Pericolo di incendi e ustioni.....	9
Prestare la massima attenzione durante il rifornimento di carburante	9
Antideflagrante	10
Pericoli legati a veicoli e trasporto	10
Smaltimento	10
Smaltimento del generatore.	10
UBICAZIONE DELLE ETICHETTE DI SICUREZZA.....	11
ISTRUZIONI PER IL PRIMO UTILIZZO	16
OLIO MOTORE	16
OLI MOTORE CONSIGLIATI	17
CARBURANTE	18
RACCOMANDAZIONI PER IL CARBURANTE	20
COMANDI E FUNZIONI.....	21
UBICAZIONE DEI COMPONENTI E DEI COMANDI	21
COMANDI.....	23
Interruttore motore.....	23
Impugnatura motorino di avviamento	23
Interruttore di eco-accelerazione	24
Uscite per il funzionamento in parallelo	25
Interruttori di protezione di circuiti a C.A.	25
FUNZIONI.....	26
Terminale di messa a terra.....	26
Spia del livello del carburante	27
Spia di erogazione corrente	27
Allarme di sovraccarico (Spia)	28
Spia Oil Alert e controllo dell'olio	28
Funzione <i>Bluetooth</i> ®	29
Applicazione per smartphone	29
Fasci di luce LED	31
Impugnatura e impugnatura inferiore.....	32

INDICE

PRIMA DELL'UTILIZZO.....	33
PRONTI A COMINCIARE?.....	33
Conoscenza.....	33
IL GENERATORE È PRONTO PER FUNZIONARE?	33
Controllo del motore	34
Apparecchi e cavo di alimentazione CA.....	34
CONTROLLO LIVELLO OLIO MOTORE	36
CONTROLLO DEL FILTRO DELL'ARIA.....	37
PRECAUZIONI PER UN USO SICURO	39
FUNZIONAMENTO	40
AVVIAMENTO DEL MOTORE.....	40
ARRESTO DEL MOTORE.....	42
ARRESTO DEL MOTORE ABILITANDO <i>Bluetooth</i> ® su uno SMARTPHONE.....	43
FUNZIONAMENTO IN C.A.....	44
Applicazioni a C.A.	46
FUNZIONAMENTO PARALLELO IN C.A.	47
Applicazioni di funzionamento parallelo in C.A.	48
SISTEMA DI ECO-ACCELERAZIONE	50
ALIMENTAZIONE ELETTRICA DI EMERGENZA.....	51
Collegamento al sistema elettrico di un edificio	51
Messa a terra del sistema	51
Requisiti speciali.....	52
MANUTENZIONE DEL GENERATORE	53
IMPORTANZA DELLA MANUTENZIONE	53
SICUREZZA DURANTE LA MANUTENZIONE	54
Precauzioni di sicurezza	54
PROGRAMMA DI MANUTENZIONE	55
CAMBIO DELL'OLIO MOTORE	56
MANUTENZIONE DEL FILTRO DELL'ARIA	57
Pulizia del filtro dell'aria in schiuma.....	57
MANUTENZIONE DELLA CANDELA	58
MANUTENZIONE DEL PARASCINTILLE	60
STOCCAGGIO	62
PREPARAZIONE PER LO STOCCAGGIO	62
Pulizia	62
Carburante	62
Olio motore	65
Cilindro motore	65
PRECAUZIONI DA SEGUIRE PER LO STOCCAGGIO	66
RIMOZIONE DAL LUOGO DI STOCCAGGIO	66

TRASPORTO	67
TRATTAMENTO DEI PROBLEMI IMPREVISTI	69
IL MOTORE NON SI AVVIA	69
PERDITA DI POTENZA DEL MOTORE	70
ASSENZA DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA A LIVELLO DELLE PRESE A C.A.	70
INFORMAZIONI TECNICHE	71
UBICAZIONE DEL NUMERO DI SERIE	71
SPECIFICHE	72
INFORMAZIONI DI RIFERIMENTO	77
SUPPLEMENTO.....	fine del documento
• DIAGRAMMA DEI COLLEGAMENTI • INDIRIZZI DEI PRINCIPALI DISTRIBUTORI Honda • DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA "Dichiarazione UK di Conformità" • DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA "Dichiarazione CE di Conformità"	

SICUREZZA DEL GENERATORE

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

I generatori Honda sono progettati per l'uso con apparecchiature elettriche aventi requisiti di alimentazione elettrica adeguati. Altri usi possono causare infortuni all'operatore o danneggiare il generatore e altri beni personali.

La maggior parte degli infortuni o danni ai beni personali possono essere evitati seguendo tutte le istruzioni contenute nel presente manuale e sul generatore. Qui di seguito verranno illustrati i pericoli più comuni, e alcuni consigli per proteggere sé stessi e gli altri.

Responsabilità dell'operatore

- Non tentare mai di apportare modifiche al generatore. Questo potrebbe causare un incidente oltre a danneggiare il generatore e gli apparecchi. In caso di interventi sul motore si annulla l'approvazione del tipo UE del motore stesso.
 - Non collegare una prolunga alla marmitta.
 - Non modificare il sistema di aspirazione.
 - Non eseguire regolazioni sul regolatore.
 - Non rimuovere il pannello di controllo o non modificarne il cablaggio.
- Conoscere la procedura di arresto rapido del generatore in caso di emergenza.
- Comprendere l'uso di tutti i comandi del generatore, le prese di uscita e i collegamenti.
- Assicurarsi che tutti coloro che utilizzano il generatore abbiano ricevuto adeguate istruzioni relative al suo funzionamento.
- Proteggere i bambini tenendoli a distanza di sicurezza dal generatore.
- Rispettare le istruzioni sull'utilizzo e la manutenzione del generatore riportate nel presente manuale. Una mancata o parziale osservanza delle istruzioni può causare infortuni come scosse elettriche, nonché il deterioramento dei gas di scarico.
- Non azionare il generatore se anche uno dei coperchi è rimosso. Si rischia di rimanere intrappolati con una mano o un piede nel generatore e si potrebbe provocare un incidente.

- Rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Honda in merito alle procedure di smontaggio e riparazione del generatore non incluse nel presente manuale.
- Rispettare tutte le leggi e i regolamenti vigenti nel luogo di impiego del generatore.
- La benzina e l'olio sono tossici. Prima dell'uso, attenersi alle istruzioni fornite da ciascun fabbricante.
- Collocare il generatore su una superficie stabile e piana prima di azionarlo.

Pericoli del monossido di carbonio

Lo scarico di un generatore contiene monossido di carbonio, un gas tossico incolore e inodore. Se inalato, il monossido di carbonio È LETALE NEL GIRO DI POCHI MINUTI. Per evitare l'intossicazione da monossido di carbonio, attenersi alle presenti istruzioni quando si utilizza il generatore:

- Azionare il generatore esclusivamente ALL'APERTO, lontano da finestre, porte e aperture di ventilazione con lo scarico del motore orientato a distanza da strutture occupate.
- Non azionare mai un generatore all'interno di un'abitazione, un box, cantina, seminterrato, qualsiasi tipo di veicolo, rimorchio, imbarcazione o qualsivoglia ambiente totalmente o parzialmente chiuso.
- Non azionare mai un generatore in prossimità di porte aperte, finestre, aperture di ventilazione o boccaporti.
- In caso di sospetta inalazione di monossido di carbonio recarsi immediatamente all'aria aperta e chiamare un medico.

I primi sintomi di esposizione al monossido di carbonio includono mal di testa, affaticamento, difficoltà respiratorie, nausea e vertigini. La protratta esposizione al monossido di carbonio può causare perdita della coordinazione muscolare, perdita di conoscenza e quindi la morte.

SICUREZZA DEL GENERATORE

Pericolo di scosse elettriche

Il generatore produce energia elettrica in quantità sufficiente a causare scosse elettriche di elevata intensità o elettrocuzione se operato in modo improprio.

- Non utilizzare in ambienti ad elevata umidità. Mantenere il generatore asciutto.
 - Non utilizzare in caso di pioggia o neve.
 - Non utilizzare in prossimità di specchi d'acqua o di un sistema di irrigazione a spruzzo.
 - Non utilizzare con le mani bagnate.
- Se il generatore viene conservato all'aperto, esposto alle intemperie, verificare tutti i componenti elettrici sul pannello di controllo prima di ogni uso. Umidità o ghiaccio possono provocare un guasto o un corto circuito nei componenti elettrici causando elettrocuzione.
- Non collegare all'impianto elettrico di un edificio a meno che non sia stato installato un sezionatore da un elettricista qualificato.
- Per il funzionamento parallelo, usare esclusivamente un cavo per funzionamento parallelo approvato da Honda (attrezzatura opzionale) quando si collega un generatore EU32i a un altro generatore EU32i.
- Non collegare mai modelli diversi di generatore.
- Se si è vittima di una scossa elettrica, contattare immediatamente un medico e richiedere assistenza.

Pericolo di incendi e ustioni

- L'impianto di scarico raggiunge temperature sufficientemente elevate da infiammare alcuni materiali.
 - Tenere il generatore a distanza di almeno 1 metro da edifici o qualsiasi tipo di veicolo, rimorchio, imbarcazione o altra apparecchiatura durante il funzionamento.
 - Non chiudere il generatore in alcun tipo di struttura.
 - Mantenere i materiali infiammabili a distanza di sicurezza dal generatore.
 - Non ostruire le ventole di aspirazione e di scarico, i tubi, le porte o limitare il flusso d'aria in entrata e uscita dal generatore.
 - Non aggiungere, rimuovere o modificare gli sportelli, i pannelli, i rivestimenti o le cinghie.
- Alcune parti del motore a combustione interno sono calde e possono provocare ustioni. Rispettare gli avvisi posti sul generatore.
- Durante il funzionamento la marmitta diventa estremamente calda e rimane molto calda per un po' di tempo dopo che il motore è stato spento. Non toccare la marmitta quando è calda. Lasciar raffreddare il motore prima di conservare il generatore al chiuso.
- Per spegnere eventuali incendi non versare l'acqua direttamente sul generatore. Utilizzare un estintore adeguato, studiato appositamente per incendi provocati da sistemi elettrici o dall'olio.
- Contattare immediatamente un medico e richiedere assistenza se sono stati inalati i fumi prodotti da un incendio accidentale del generatore.

Prestare la massima attenzione durante il rifornimento di carburante

La benzina è estremamente infiammabile e i suoi fumi sono esplosivi.

- Non effettuare il rifornimento durante il funzionamento.
- Attendere il raffreddamento del motore dopo l'utilizzo del generatore.
- Il rifornimento di carburante va eseguito esclusivamente all'aperto, in un'area ben ventilata su una superficie pianeeggiante.
- Non fumare mai nei pressi della benzina e mantenere altre fiamme e scintille a distanza di sicurezza.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante.
- Prima di avviare il motore, controllare di aver asciugato l'eventuale carburante versato.
- Conservare sempre la benzina in un contenitore apposito.

SICUREZZA DEL GENERATORE

Antideflagrante

Questo generatore non è antideflagrante.

Pericoli legati a veicoli e trasporto

- Scaricare il carburante dal serbatoio prima del trasporto.
- Non azionare il generatore durante il trasporto o quando si trova su qualsiasi tipo di veicolo, rimorchio o imbarcazione.
- Non azionare il generatore in un magazzino, container o gabbia di sicurezza, incluso qualsiasi tipo di vano per generatore in veicoli ricreazionali.
- Rimuovere sempre e interamente il generatore dal veicolo, veicolo ricreazionale, autocarro, rimorchio, imbarcazione o altra attrezzatura e struttura durante il funzionamento.
- Il generatore deve rimanere fermo durante il funzionamento.

Smaltimento

Nel rispetto dell'ambiente, non smaltire il generatore usato, la batteria, l'olio motore, ecc. insieme agli altri rifiuti.

Attenersi alle leggi e regolamenti locali o rivolgersi a un concessionario autorizzato Honda per lo smaltimento di queste parti.

Smaltire l'olio esausto secondo metodi e procedure rispettose dell'ambiente. Si consiglia di trasportarlo in un contenitore sigillato alla stazione di rifornimento locale. Non gettarlo nella spazzatura o rovesciarlo a terra.

Una batteria smaltita in maniera impropria può essere nociva per l'ambiente. Verificare sempre quali siano le norme vigenti a livello locale per lo smaltimento delle batterie. Rivolgersi al concessionario per una batteria di ricambio.

Smaltimento del generatore.



Non smaltire le apparecchiature elettriche con i rifiuti domestici tradizionali. Le apparecchiature elettriche devono essere smaltite in discariche o depositi specifici in quanto contenenti sostanze che possono fuoriuscire e causare reazioni impreviste, oppure entrare nella catena alimentare, danneggiando salute e benessere degli esseri umani. Per ulteriori informazioni sulle modalità di smaltimento di questo prodotto, contattare il concessionario, oppure il più vicino centro di raccolta dei rifiuti domestici.

UBICAZIONE DELLE ETICHETTE DI SICUREZZA

Queste etichette indicano i potenziali pericoli che possono provocare gravi lesioni. Leggerle con attenzione.

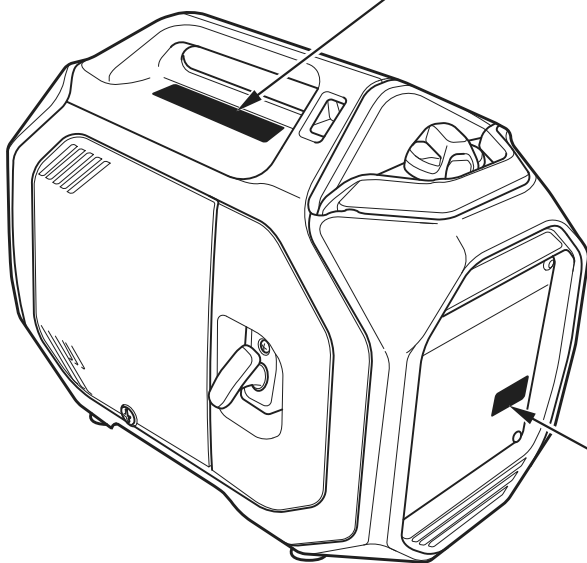
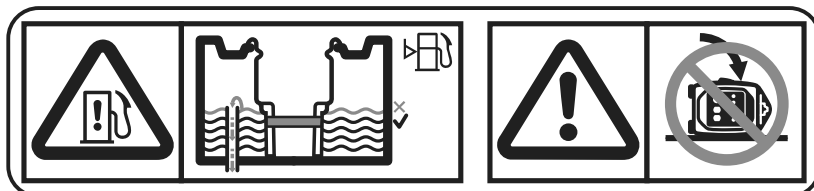
Se un'etichetta dovesse staccarsi o diventare illeggibile, rivolgersi al concessionario per la sua sostituzione.



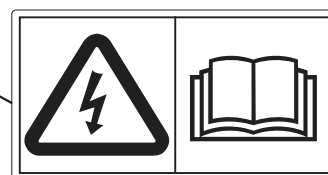
SICUREZZA DEL GENERATORE

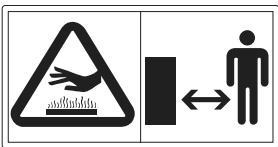
NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE

NON ROVESCIARE



ATTENZIONE PRESA

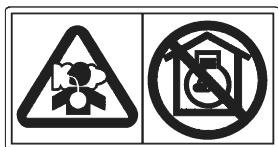




- **Un sistema di scarico caldo può causare gravi ustioni. Non toccarlo se il motore è stato in funzione.**



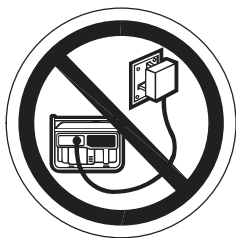
- **I generatori Honda sono progettati per operare in modo sicuro ed affidabile se usati secondo le istruzioni. Prima di usare il generatore, leggere e comprendere il Manuale dell'utente. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali o danni alle attrezzature.**



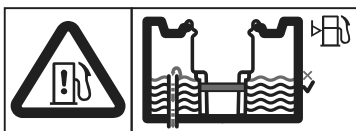
- **Lo scarico contiene monossido di carbonio, un gas tossico incolore e inodore. La sua inalazione può causare la perdita di conoscenza e portare alla morte.**
- **Se si aziona il generatore in un ambiente ristretto o anche un'area parzialmente chiusa, l'aria che si respira potrebbe contenere una quantità pericolosa di gas di scarico.**
- **Non azionare mai il generatore all'interno di un box, abitazione o nei pressi di porte o finestre aperte.**



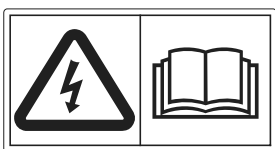
- **La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva. Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare prima di effettuare il rifornimento di carburante.**



- Collegamenti errati all'impianto elettrico dell'edificio possono provocare un ritorno di corrente dal generatore verso le linee elettriche. Tale ritorno di corrente comporta un rischio di elettrocuzione per i dipendenti dell'azienda elettrica o chiunque altro venga a contatto con le linee elettriche durante un'interruzione dell'erogazione elettrica di rete e il generatore potrebbe esplodere, infiammarsi o provocare incendi quando l'erogazione elettrica di rete viene ripristinata. Consultare l'azienda elettrica o un elettricista qualificato prima di stabilire qualsiasi tipo di collegamento elettrico.

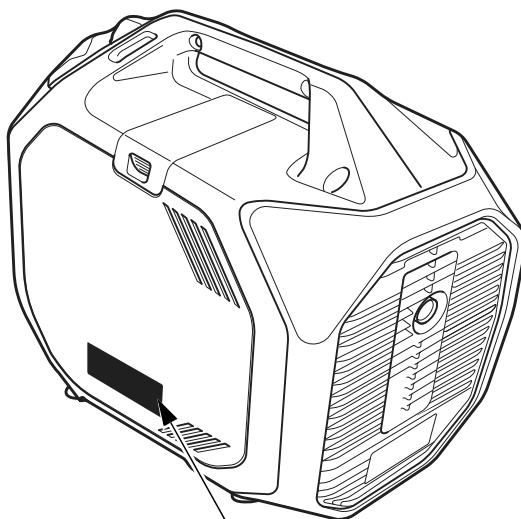


- Non riempire il serbatoio oltre il limite segnato in rosso. Se si riempie eccessivamente il serbatoio del carburante o si versa sul generatore, il carburante potrebbe penetrare attraverso il tubo di ventilazione provocando una perdita o un incendio. Si corre il rischio di ustioni o gravi lesioni.



- Collegare e rimuovere la scatola per la presa per il funzionamento in parallelo a motore spento.
- Per il funzionamento in modalità singola, è necessario rimuovere la scatola per la presa per il funzionamento in parallelo.

- Posizioni delle etichette del marchio CE, marchio UKCA e rumorosità



ETICHETTA DEL MARCHIO CE, MARCHIO UKCA e RUMOROSITÀ

Etichetta indicante i valori di rumorosità

Classe di prestazione

Nome e indirizzo del produttore

Categoria qualitativa

EU32i			
Low-power generating set EN ISO 8528-13			
Maximum power	MAX 3.2 kW	50 Hz	G1
Rated power	COP 2.6 kW	230 V	A
Rated power factor	1.0	11.3 A	IP23M
Year of Mfg.		Mass	kg

Anno di fabbricazione

Codice IP

Massa a secco (peso)

Nome e indirizzo del rappresentante autorizzato

Il nome e l'indirizzo del produttore e del rappresentante autorizzato sono contenuti nel PROSPETTO DEI CONTENUTI della "Dichiarazione di conformità" nel presente manuale dell'utente.

ISTRUZIONI PER IL PRIMO UTILIZZO

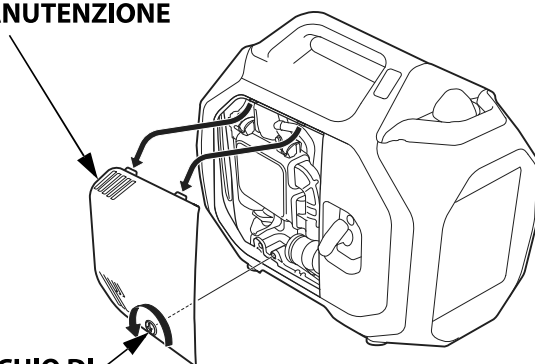
OLIO MOTORE

Il generatore viene spedito **SENZA OLIO** nel motore.

1. Posizionare il generatore su una superficie in piano.
2. Allentare la vite del coperchio di manutenzione e rimuoverlo.

COPERCHIO DI MANUTENZIONE

VITE DEL COPERCHIO DI
MANUTENZIONE

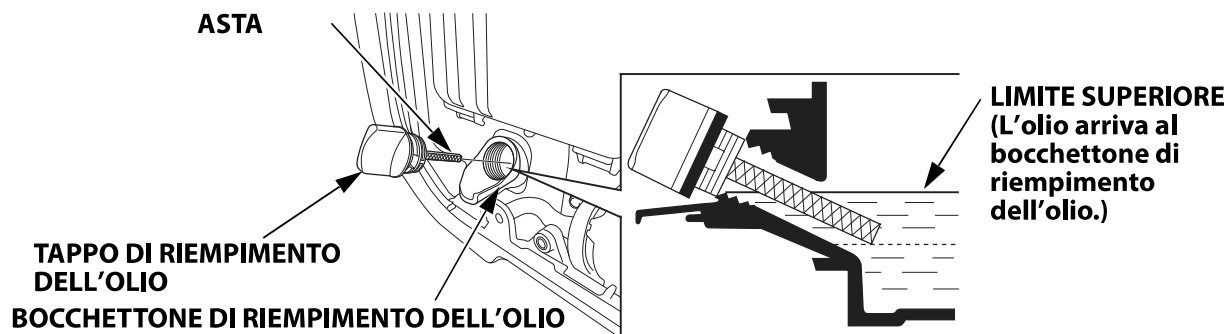


3. Con il generatore in posizione piana, rimuovere il tappo di riempimento dell'olio ruotandolo in senso antiorario.
4. Aggiungere una quantità di olio sufficiente a portare il livello dell'olio in corrispondenza della tacca superiore del bocchettone di riempimento olio. Si consiglia SAE10W-30 di categoria SE o successiva (o equivalente) per un uso generico; per altri tipi consigliati (vedere a pagina 17).

Capacità massima olio: 0,46 litri

Non riempire eccessivamente il motore di olio. Se è presente una quantità eccessiva di olio nel motore, l'olio in eccesso potrebbe trasferirsi nell'alloggiamento del filtro dell'aria e nel filtro stesso.

5. Avvitare saldamente il tappo di riempimento dell'olio.



6. Riposizionare il coperchio di manutenzione e serrarne saldamente la vite.

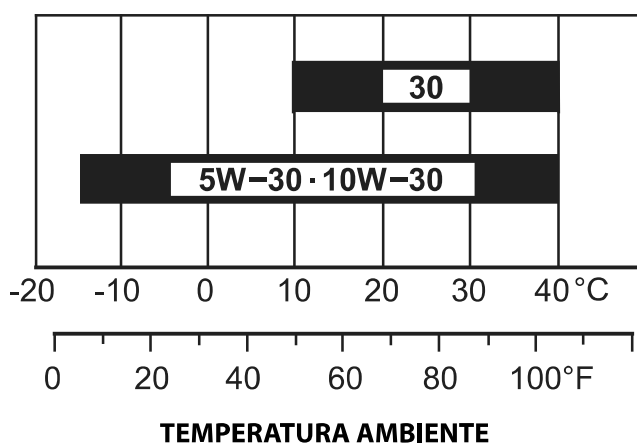
ISTRUZIONI PER IL PRIMO UTILIZZO

OLI MOTORE CONSIGLIATI

L'olio è un fattore determinante per le prestazioni e la vita utile. Utilizzare un olio detergente per motore a 4 tempi.

SAE 10W-30 è raccomandato per un uso generico. È possibile utilizzare le altre viscosità indicate nella tabella quando la temperatura media della propria zona è compresa nell'intervallo consigliato.

Specifiche dell'olio lubrificante necessarie per mantenere le prestazioni dell'impianto di controllo emissioni: Olio originale, prodotto da Honda.



Leggere le istruzioni sul contenitore dell'olio prima di usarlo.

La viscosità dell'olio SAE e la categoria API sono indicate sull'etichetta API sul contenitore dell'olio. Honda consiglia di utilizzare olio di categoria API SE o successiva (o equivalente).

ISTRUZIONI PER IL PRIMO UTILIZZO

CARBURANTE

Riempire il generatore di carburante in una zona ben ventilata. Aggiungere carburante soltanto all'aria aperta. Tenere la benzina a distanza di sicurezza da fiamme pilota di apparecchiature, barbecue, apparecchi e utensili elettrici ecc. Gli spargimenti di carburante rappresentano non soltanto un rischio di incendio ma causano anche danni a livello ambientale. Riempire il serbatoio con cautela per evitare di spargere il carburante. Pulire immediatamente eventuali perdite. Non riempire il serbatoio di carburante oltre la tacca (rossa) del livello massimo posta sul filtro del carburante. Dopo il rifornimento, riposizionare saldamente il tappo del serbatoio del carburante.

Quando opportuno, verificare il livello di carburante controllando la spia del livello del carburante a motore spento. Se il livello di carburante è basso, aspettare che il generatore si raffreddi e riempire il serbatoio di carburante.

Questo motore è certificato per funzionare con benzina senza piombo con un indice di ottano alla pompa pari a 89 o superiore. Far riferimento a "RACCOMANDAZIONI PER IL CARBURANTE" (vedere a pagina 20) per altri tipi di carburante consigliato.

AVVERTENZA

La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva.

Quando si maneggia il carburante esiste un rischio di ustioni o lesioni gravi.

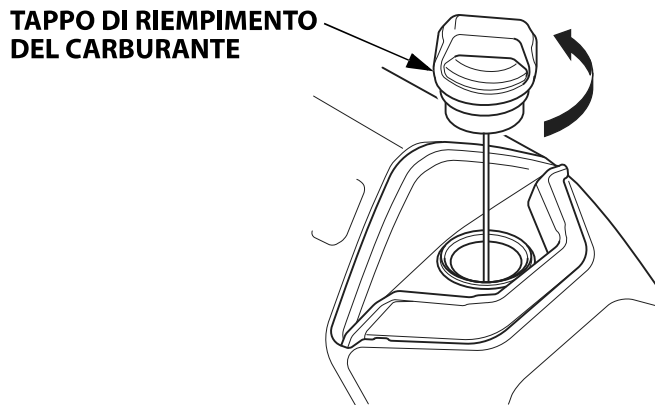
- Arrestare il motore e lasciarlo raffreddare prima di maneggiare il combustibile.
- Allontanare da calore, scintille e fiamme.
- Maneggiare il carburante solo all'aperto.
- Tenere lontano dal veicolo.
- Pulire immediatamente eventuali perdite.

AVVISO

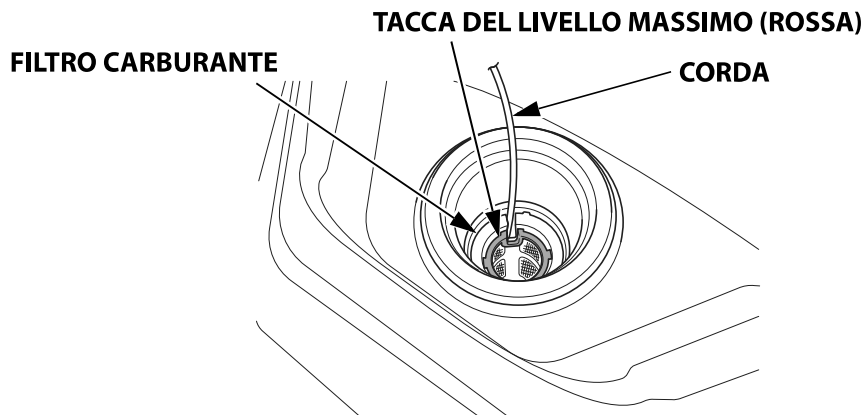
Il carburante può danneggiare la vernice e la plastica. Attenzione a non versare il carburante durante il rifornimento. I danni causati dallo spargimento di carburante non vengono coperti dalla garanzia.

ISTRUZIONI PER IL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere il tappo di riempimento del carburante.



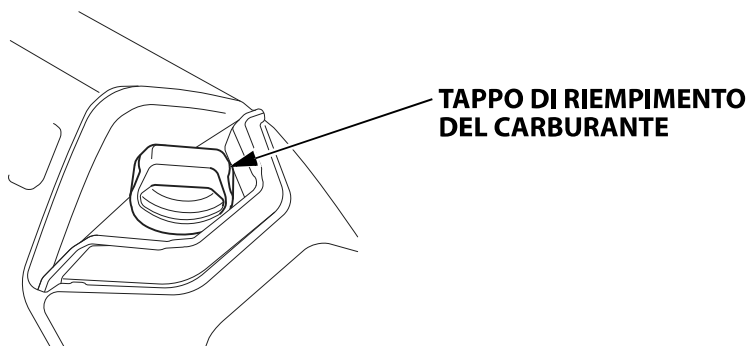
2. Riempire il serbatoio con cautela per evitare di spargere il carburante. Non riempire il serbatoio di carburante oltre la tacca (rossa) del livello massimo posta sul filtro del carburante.



AVVISO

Il carburante può danneggiare la vernice e la plastica. Attenzione a non versare il carburante durante il rifornimento. I danni causati dallo spargimento di carburante non vengono coperti dalla garanzia.

3. Dopo il rifornimento, serrare il tappo di riempimento del carburante finché non scatta.



Spostare il generatore a una distanza di sicurezza di almeno 3 metri dalla fonte e dal luogo di rifornimento prima di avviare il motore.

ISTRUZIONI PER IL PRIMO UTILIZZO

RACCOMANDAZIONI PER IL CARBURANTE

Questo motore è certificato per funzionare con benzina senza piombo con un indice di ottano alla pompa pari a 89 o superiore.

Specifica (specifiche) del carburante necessaria(e) per mantenere le prestazioni dell'impianto di controllo emissioni: Carburante E10 indicato nella normativa UE.

Usare esclusivamente benzina senza piombo, altrimenti si rischia di compromettere l'efficacia del catalizzatore e influire negativamente sulle emissioni di scarico.

Non usare benzina stantia, contaminata o mischiata con olio. Evitare di gettare sporcizia o acqua nel serbatoio del carburante.

Si può usare benzina senza piombo normale contenente non più del 10% di etanolo (E10) o del 5% di metanolo per volume. Inoltre, il metanolo deve contenere cosolventi e inibitori di corrosione.

L'uso di carburanti con un contenuto di etanolo o metanolo superiore a quanto sopraindicato può causare problemi di accensione e/o di prestazioni. Può anche danneggiare le parti in metallo, gomma e plastica dell'impianto di alimentazione.

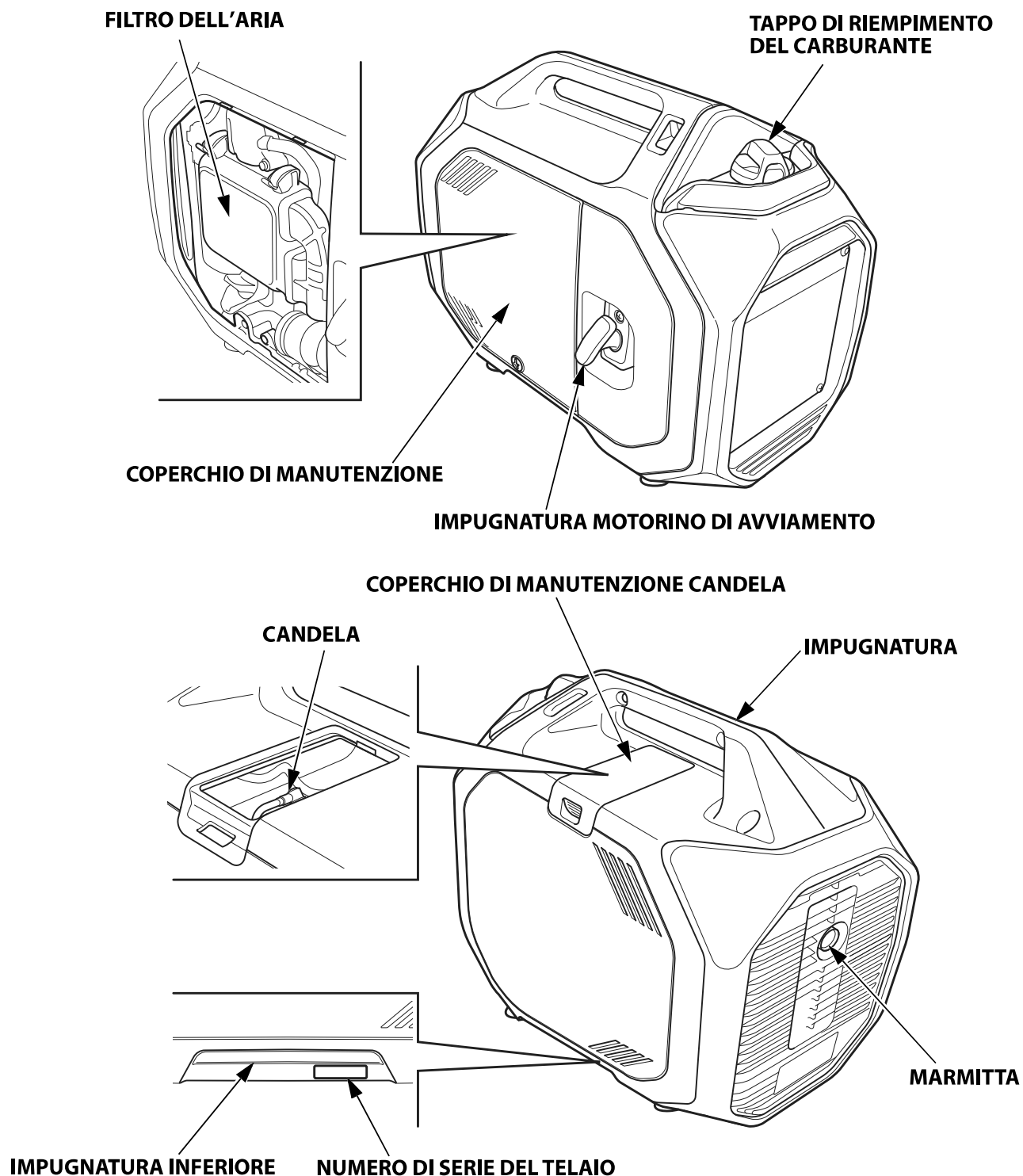
Eventuali danni al motore o problemi di prestazioni derivanti dall'uso di carburanti contenenti percentuali di etanolo o metanolo superiori a quanto sopraindicato e di benzina con piombo non sono coperti dalla garanzia.

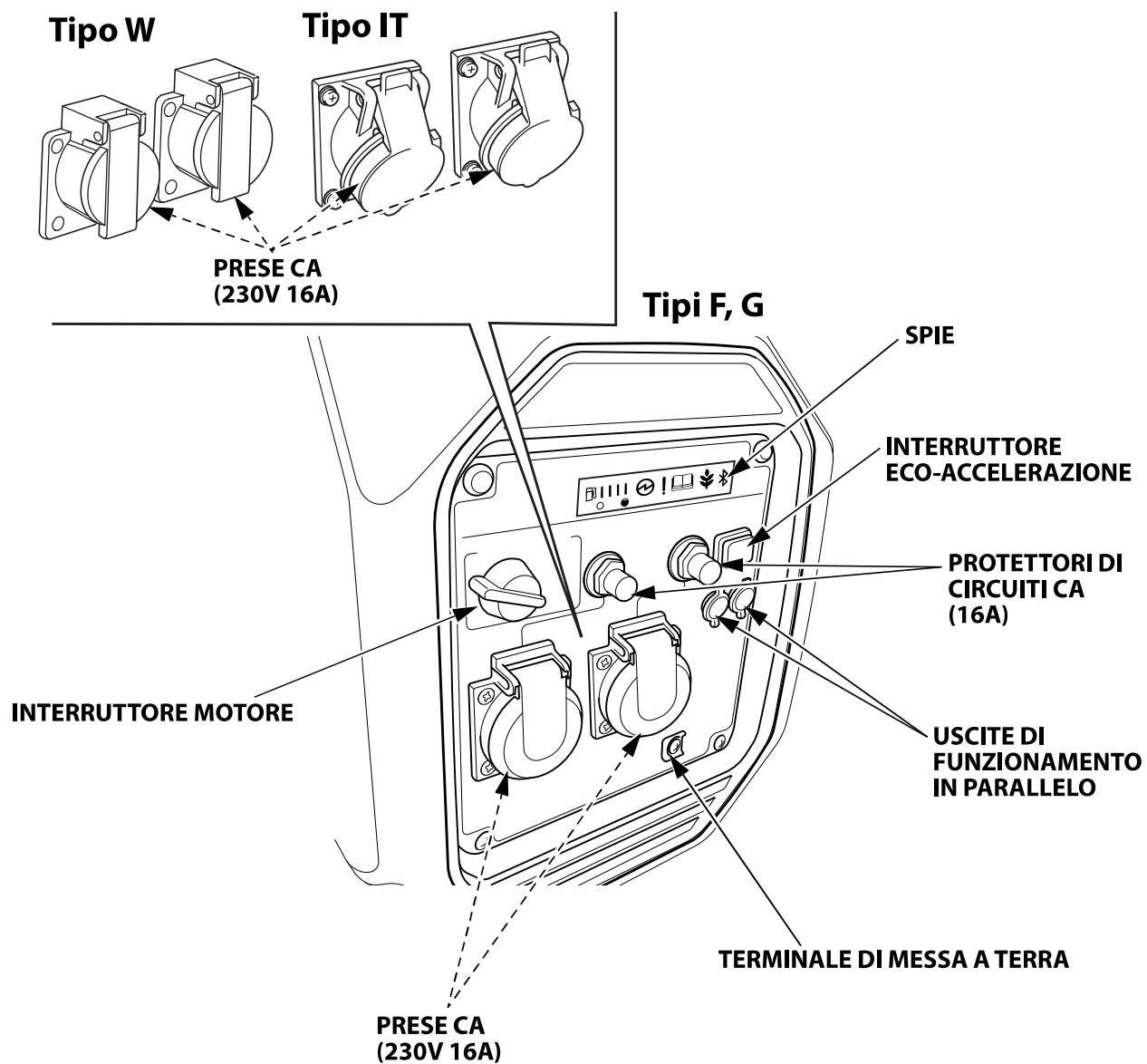
Se l'apparecchiatura verrà utilizzata con poca frequenza o saltuariamente, consultare la sezione sul carburante del capitolo "STOCCAGGIO" (vedere pagina 62) per ulteriori informazioni sul deterioramento del carburante.

COMANDI E FUNZIONI

UBICAZIONE DEI COMPONENTI E DEI COMANDI

Usare le illustrazioni su queste pagine per individuare e identificare i comandi utilizzati più spesso.





COMANDI

Interruttore motore

L'interruttore del motore controlla il sistema di accensione.

OFF - Spegne il motore.

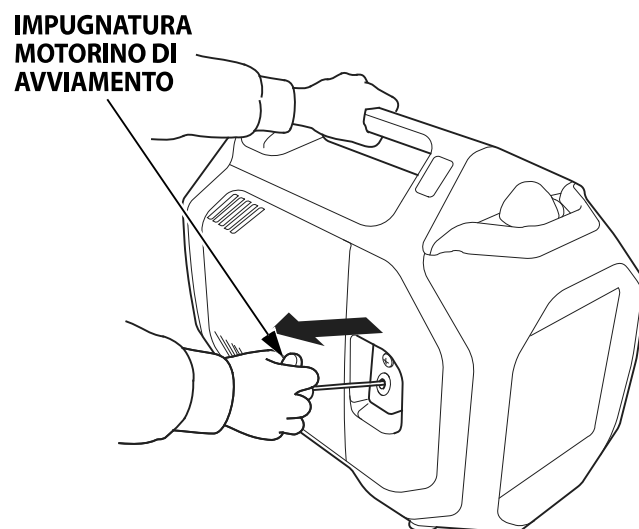
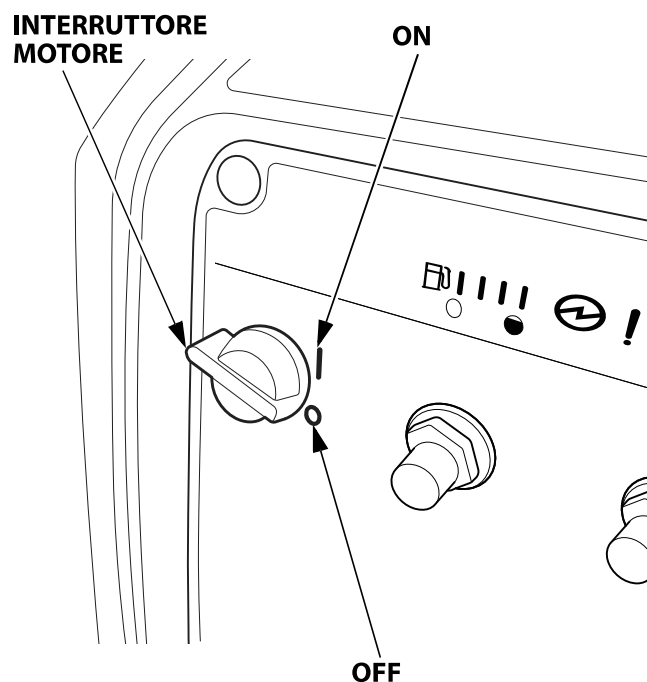
ON - Posizione di funzionamento e per l'avviamento a strappo.

Impugnatura motorino di avviamento

Tirando l'impugnatura del motorino di avviamento si aziona l'avviatore a strappo per avviare il motore.

AVVISO

Non lasciare che l'impugnatura del motorino di avviamento ritorni di scatto verso il motore. Riportarla in posizione con cautela per evitare di danneggiare il motorino di avviamento.



COMANDI E FUNZIONI

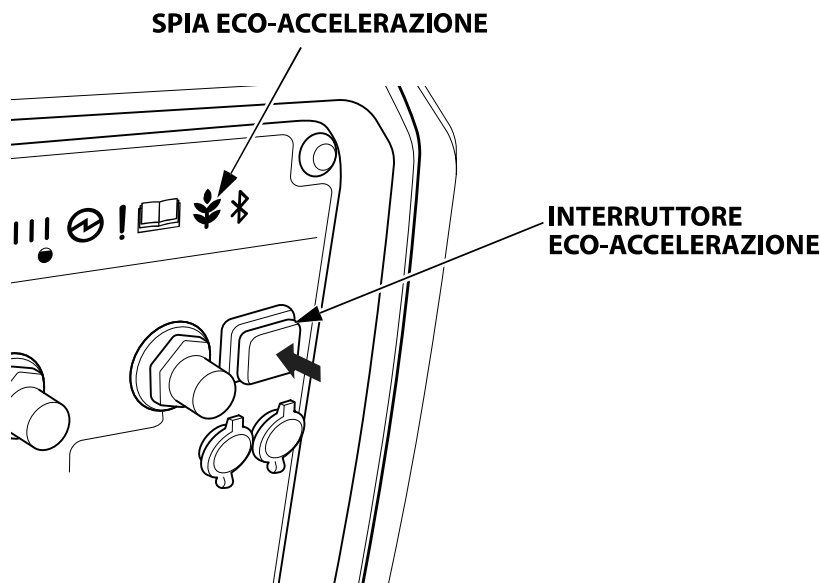
Interruttore di eco-accelerazione

Il sistema di eco-accelerazione riduce automaticamente il regime del motore quando tutti i carichi sono spenti o disconnessi. Quando gli apparecchi vengono accesi o ricollegati, il motore ritorna al corretto regime per alimentare il carico elettrico.

Ogni volta che si preme l'interruttore di eco-accelerazione, il sistema si accende e spegne.

Se carichi elettrici elevati vengono collegati simultaneamente, portare l'interruttore di eco-accelerazione nella posizione OFF per ridurre le variazioni di tensione.

Sistema eco-accelerazione ON	La spia si illumina (verde) • Consigliata per ridurre al minimo il consumo di carburante e ridurre ulteriormente i livelli di rumorosità quando meno di un intero carico viene applicato al generatore.
Sistema di eco-accelerazione OFF	La spia si spegne • Il sistema di eco-accelerazione non è attivo.



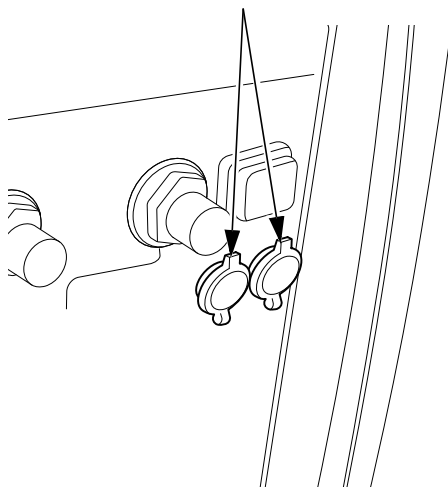
RIPRISTINO PER SOVRACCARICO:

Se la produzione di corrente si arresta per sovraccarico e la spia di segnalazione sovraccarico lampeggia, è disponibile la funzione di ripristino per sovraccarico. Dopo aver eliminato la causa del sovraccarico, è possibile riprendere la produzione di corrente tenendo premuto l'interruttore di eco-accelerazione (per più di 3 secondi).

Uscite per il funzionamento in parallelo

Queste uscite vengono utilizzate per collegare due generatori EU32i per il funzionamento in parallelo (vedere pagine 47 - 49). Per il funzionamento in parallelo è necessario un cavo per il funzionamento in parallelo (dispositivo opzionale) approvato da Honda. Tale cavo può essere acquistato presso il concessionario.

USCITE DI FUNZIONAMENTO IN PARALLELO



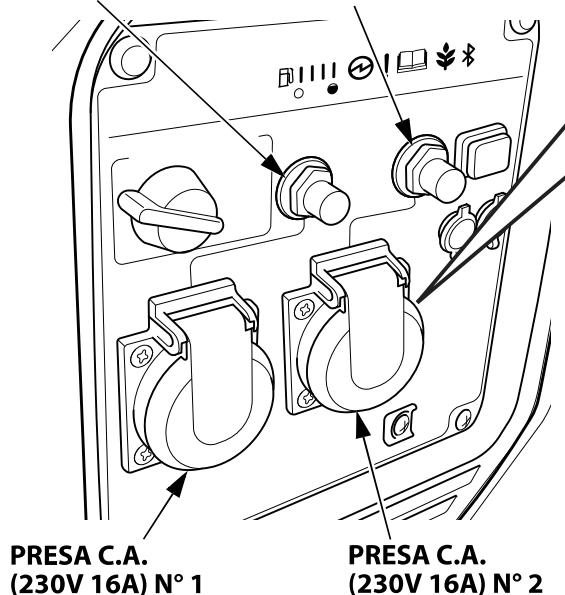
Interruttori di protezione di circuiti a C.A.

I protettori di circuiti a C.A. passano automaticamente su CHIUSURA in presenza di un cortocircuito o di un sovraccarico significativo del generatore su ciascuna presa. In caso di spegnimento automatico di un interruttore di protezione di circuiti a C.A., controllare che l'apparecchio funzioni correttamente e che non superi la capacità di carico nominale calcolata del circuito prima di riaccendere la protezione di circuiti a C.A..

Tipi F, G

INTERRUTTORE DI PROTEZIONE DI CIRCUITI C.A. (16A) (Per la presa n° 1)

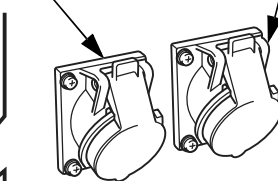
INTERRUTTORE DI PROTEZIONE DI CIRCUITI C.A. (16A) (Per la presa n° 2)



Tipo IT

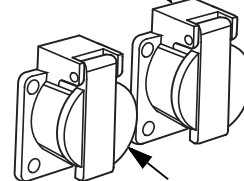
PRESA C.A. (230V 16A) N° 1

PRESA C.A. (230V 16A) N° 2



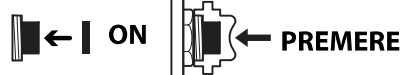
Tipo W

PRESA C.A. (230V 16A) N° 2



PRESA C.A. (230V 16A) N° 1

(Se premuto)

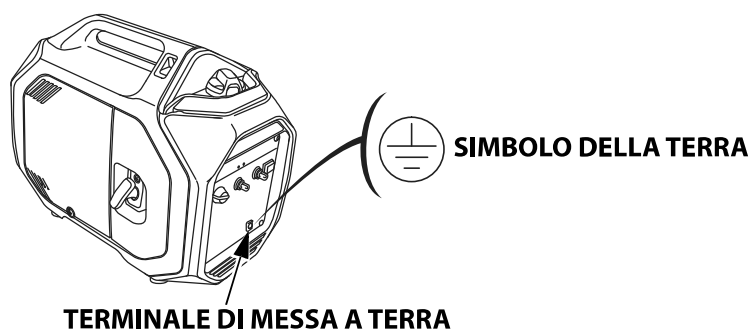


FUNZIONI

Terminale di messa a terra

Il terminale di messa a terra è collegato al telaio del generatore, alle parti metalliche non in tensione del generatore e ai terminali di messa a terra di ciascuna presa.

Prima di usare il terminale di messa a terra, contattare un elettricista qualificato, un ispettore elettrico o un ente locale competente in materia di ordinanze e regolamenti locali attinenti all'uso previsto del generatore.



Il generatore produce energia elettrica in quantità sufficiente a causare scosse elettriche di elevata intensità o elettrocuzione se operato in modo improprio. Collegare a terra il generatore nel caso in cui l'apparecchio a cui è collegato sia collegato a terra.

Per collegare a terra il generatore, utilizzare un cavo in rame con diametro uguale o maggiore del cavo dell'apparecchio collegato.

Utilizzare un cavo di prolunga con conduttore di terra quando si collega un apparecchio con conduttore di terra.

Per identificare il perno di messa a terra nella presa, fare riferimento alla pagina Presa 76.

Spia del livello del carburante

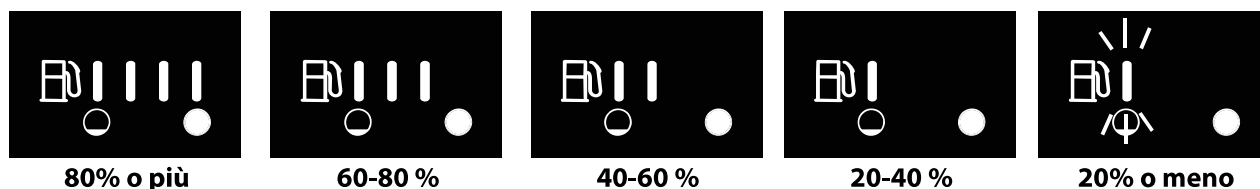
La spia del livello del carburante è un dispositivo meccanico che misura il livello del carburante nel serbatoio.

Per incrementare il tempo operativo, iniziare con il serbatoio pieno prima dell'entrata in funzione. Controllare il livello del carburante con il generatore su una superficie in piano. Effettuare il rifornimento di carburante sempre a motore spento e freddo.



SPIA DEL LIVELLO DEL CARBURANTE

A seconda del livello di carburante del generatore, la spia sarà visualizzata come segue:



Spia di erogazione corrente

La spia di erogazione corrente (verde) si illumina quando il generatore funziona normalmente. Indica che il generatore sta producendo corrente elettrica nelle prese.

Inoltre, la spia di erogazione corrente è dotata di una funzione contaore semplificata. Quando si avvia il motore, la spia indica le ore di utilizzo totali mediante le seguenti sequenze di lampeggi:

- Nessun lampeggio: 0-100 ore
- 1 lampeggio: 100-200 ore
- 2 lampeggi: 200-300 ore
- 3 lampeggi: 300-400 ore
- 4 lampeggi: 400-500 ore
- 5 lampeggi: 500 o più ore



SPIA DI EROGAZIONE CORRENTE (VERDE)

Allarme di sovraccarico (Spia)

Se il generatore è sovraccarico (eccesso di 3,2 kVA) oppure si verifica un cortocircuito in un apparecchio collegato, si accende la spia di segnalazione sovraccarico (rossa). La spia rossa di segnalazione sovraccarico rimane accesa e, dopo circa dieci secondi (in caso di sovraccarico) o dopo circa cinque secondi (in caso di corto circuito), l'erogazione di corrente all'apparecchio/i connesso/i viene interrotta e l'omonima spia verde si spegne. Tuttavia, il motore continua a funzionare.

Se la spia di segnalazione sovraccarico (rossa) lampeggia in modo continuo, tenere premuto l'interruttore di eco-accelerazione per ripristinarla (vedere pagina 24).



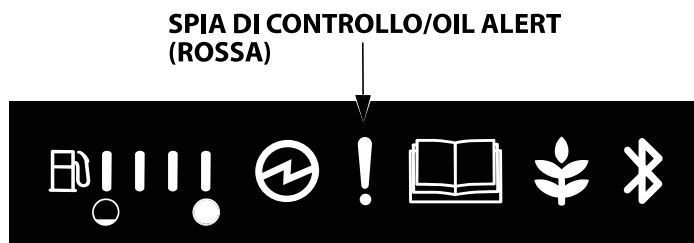
Spia di controllo/Oil Alert e controllo dell'olio

Il sistema Oil Alert è progettato per evitare che il motore subisca dei danni dovuti ad una quantità insufficiente di olio nel carter. Prima che il livello di olio nel carter diminuisca sotto il limite di sicurezza o in caso di surriscaldamento del motore, la spia (rossa) Controllo/Oil Alert si accende e il sistema Oil Alert arresta automaticamente il motore (l'interruttore motore resta in posizione ON).

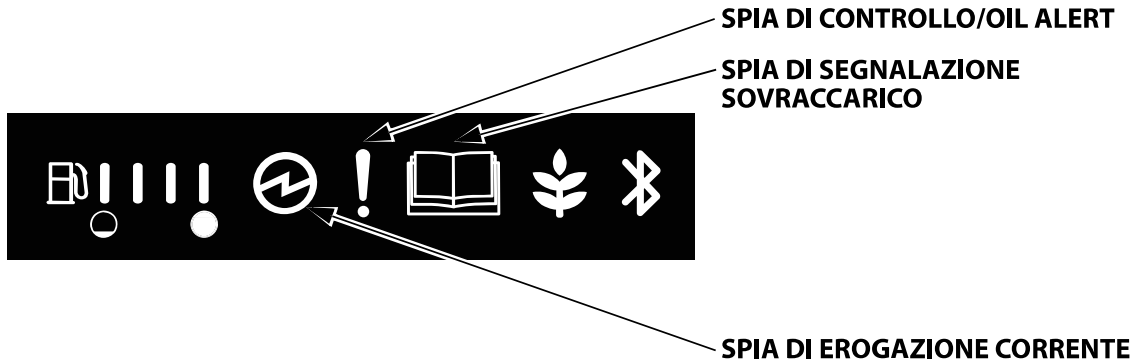
Se il motore si spegne o la spia (rossa) Controllo/Oil Alert si accende quando si tira la maniglia di avviamento a strappo, controllare il livello dell'olio motore (vedere pagina 36) prima di considerare altre possibili cause. Accertarsi inoltre di posizionare il generatore su una superficie in piano.

Il motore potrebbe spegnersi a causa dell'attivazione del sistema Oil Alert anche se il livello dell'olio motore è normale quando il generatore viene inclinato.

Se la spia (rossa) di Controllo/Oil Alert lampeggia in modo continuo, potrebbe essere indice di un malfunzionamento. Contattare quindi il concessionario.



Fasce di luce LED



Stato	Possibile causa	Spia di erogazione corrente	Spia di controllo/Oil Alert	Spia di segnalazione sovraccarico
Normale	In funzionamento normale	○	●	●
Problema di funzionamento	Guasto invertitore ecc.	○/●/☼	☼	●
Anomalo	Sovracorrente in uscita	●	●	○/☼
	Surriscaldamento invertitore	●	●	○
Avviso	• Livello olio motore basso • Rilevamento inclinazione • Surriscaldamento motore	●	○	●

○: ON

●: OFF

☼: Lampeggiante

Vedere "TRATTAMENTO DEI PROBLEMI IMPREVISTI" a pagina 69 per la diagnosi dei guasti.

COMANDI E FUNZIONI

Funzione *Bluetooth*®

Il generatore è collegato a uno smartphone tramite una connessione *Bluetooth*®.

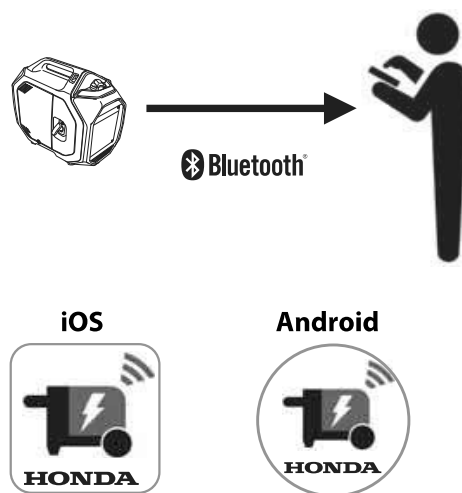
- L'intervallo fra lo smartphone su cui è abilitato il *Bluetooth*® e il generatore può essere aumentato in presenza di una visuale chiara e senza ostacoli fra i dispositivi. Il tipo di smartphone utilizzato e l'ambiente circostante, le strutture e le interferenze elettroniche possono influenzare la distanza di connessione.

Applicazione per smartphone

L'applicazione Honda per smartphone "My Generator" è da utilizzarsi esclusivamente con i generatori Honda dotati della tecnologia *Bluetooth*®.

L'applicazione è in grado di eseguire le seguenti funzioni:

- Arresto da remoto:
Permette di arrestare il motore del generatore a distanza
- Cambiare da remoto il sistema di eco-accelerazione a distanza
- Controllo da remoto:
Consente di visualizzare il livello di potenza in uscita e il livello di carburante residuo ecc.
- Ricezione di notifiche:
È possibile ricevere avvisi di errori e di manutenzione



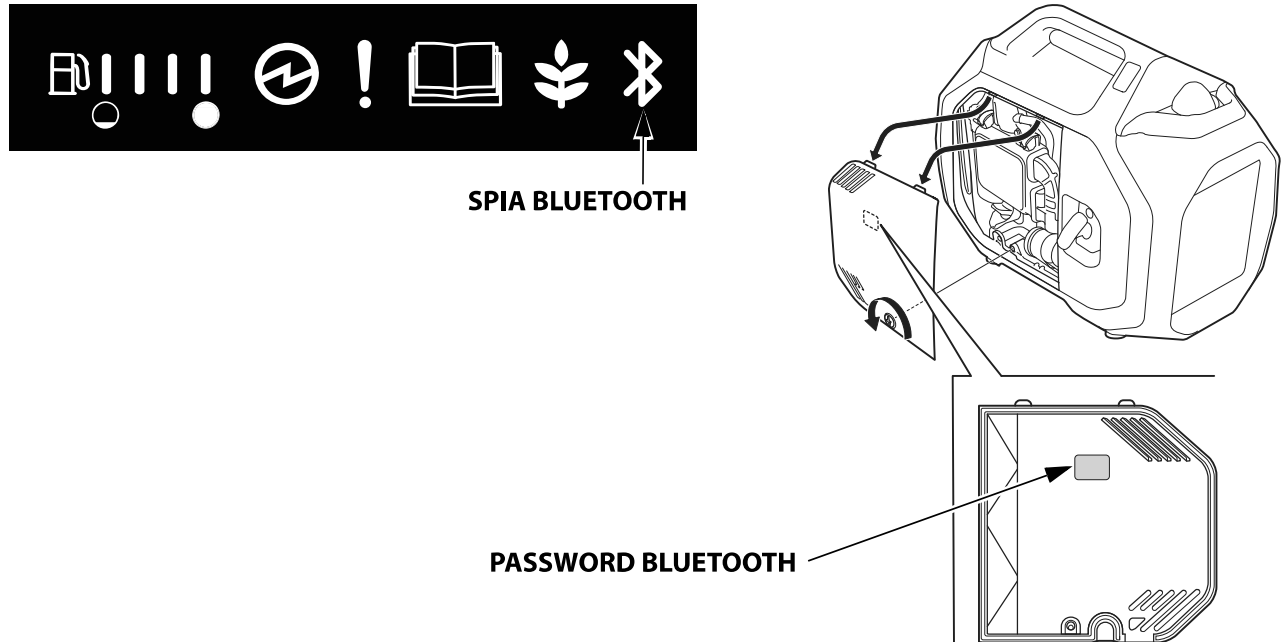
Per scaricare l'applicazione

Andare su App Store (iOS) o Google Play (Android) e cercare Honda "My Generator" per scaricare l'applicazione.

Associazione (soltanto per la prima connessione)

Far riferimento alla pagina di supporto dell'applicazione Honda per smartphone "My Generator" per associare lo smartphone al generatore.

- Eseguire l'operazione di associazione entro 30 secondi dall'accensione del motore.



A seconda della connessione *Bluetooth*® del generatore, la spia sarà visualizzata come segue:

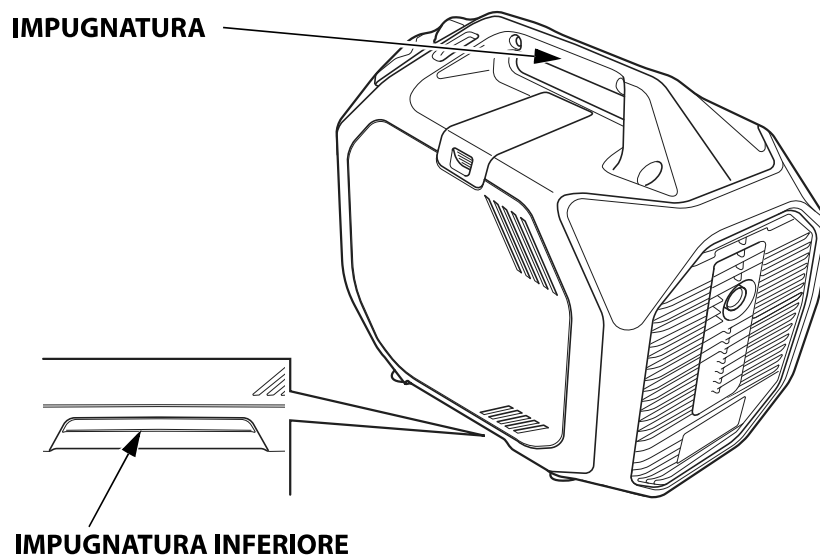
- OFF: Non connesso
- Lampeggia velocemente: Malfunzionamento
- Lampeggia lentamente: Associazione disponibile
- ON: Connesso

COMANDI E FUNZIONI

Impugnatura e impugnatura inferiore

Utilizzare l'impugnatura con la mano per sollevare il generatore.

Oltre ad utilizzare l'impugnatura, è possibile sollevare il generatore con l'altra mano utilizzando l'impugnatura inferiore se necessario.



PRIMA DELL'UTILIZZO

PRONTI A COMINCIARE?

Siete responsabili della vostra stessa sicurezza. Dedicare qualche minuto ai necessari preparativi ridurrà considerevolmente il rischio di infortunio.

Conoscenza

Leggere e comprendere il presente manuale. Conoscere le funzioni dei comandi e come adoperarli.

Familiarizzarsi con il generatore e il suo funzionamento prima di iniziare a utilizzarlo. Conoscere la procedura di arresto rapido del generatore in caso di emergenza.

Se il generatore viene utilizzato per alimentare degli apparecchi, verificare che essi non superino il limite di carico nominale del generatore (vedere pagine 46 e 49).

IL GENERATORE È PRONTO PER FUNZIONARE?

Per la propria sicurezza, per garantire la conformità alle normative ambientali e per massimizzare la vita utile dell'apparecchiatura, è estremamente importante dedicare alcuni istanti alla verifica delle condizioni del generatore prima di accenderlo. Occuparsi dei problemi eventualmente individuati o farli risolvere dal concessionario prima di azionare il generatore.

AVVERTENZA

La manutenzione non corretta del generatore o la mancata risoluzione di un problema prima dell'utilizzo può provocare dei gravi problemi di funzionamento.

Alcuni problemi di funzionamento possono provocare gravi lesioni o la morte.

Svolgere sempre un'ispezione preliminare ad ogni azionamento e correggere eventuali problemi.

PRIMA DELL'UTILIZZO

Per evitare il rischio di incendio, tenere il generatore ad almeno 1 metro di distanza da edifici, veicoli o altre apparecchiature durante il funzionamento. Non collocare oggetti infiammabili vicino al motore o allo scarico.

Prima di iniziare i controlli preliminari, verificare che il generatore sia posizionato su una superficie solida e piana e che l'interruttore del motore sia nella posizione OFF.

Controllo del motore

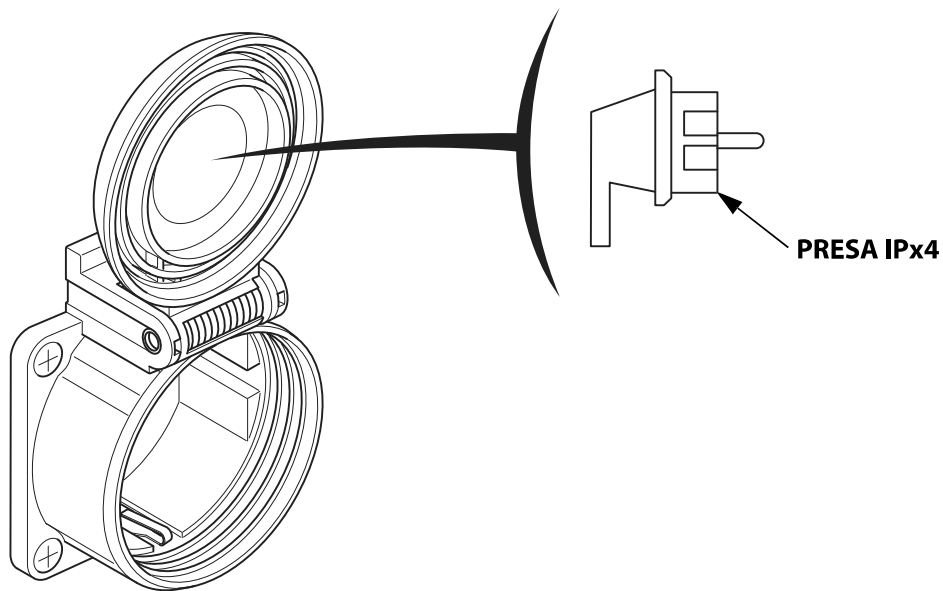
- Prima dell'uso, verificare se intorno e sotto al motore sono presenti segni di perdite di olio o benzina.
- Controllare il livello dell'olio motore (vedere pagina 36). Un livello insufficiente di olio motore indurrà il sistema Oil Alert a spegnere il motore.
- Controllare i filtri dell'aria (vedere pagina 37). I filtri dell'aria sporchi limitano il flusso d'aria all'impianto di alimentazione, riducendo le prestazioni del motore e del generatore.
- Controllare il livello del carburante (vedere pagina 18). L'avviamento a serbatoio pieno contribuisce ad eliminare o ridurre le interruzioni del funzionamento per dover effettuare il rifornimento.

Apparecchi e cavo di alimentazione CA

Prima di collegare un apparecchio o un cavo di alimentazione CA al generatore:

- Usare cavi di prolunga tripolari, strumenti e apparecchi con messa a terra o strumenti e apparecchi a doppio isolamento.
- Controllare i cavi e le spine e sostituirli se danneggiati.
- Verificare che l'apparecchio funzioni correttamente. Cavi di alimentazione o apparecchi difettosi possono rappresentare un potenziale rischio di elettrocuzione.
- Verificare che la potenza elettrica nominale dell'utensile o apparecchio non sia superiore alla potenza nominale del generatore o della presa utilizzata.
- Non superare il limite di corrente specificato per una qualsiasi presa.
- Laddove sia necessario un cavo di prolunga, usare un cavo flessibile con una robusta guaina di gomma (a norma IEC 245 o equivalente). Quando si utilizza una prolunga, il valore della resistenza non deve superare 1,5 Ω .

- Lunghezza limite dei cavi di prolunga: 60 m per i cavi di 1,5 mm² e 100 m per i cavi di 2,5 mm². Lunghi cavi di prolunga ridurranno la potenza utile a causa della loro resistenza.
- Mantenere il generatore lontano da altri cavi o fili elettrici come linee di alimentazione elettrica commerciali.
- Tipo G
ATTENZIONE: Quando si connette una presa angolare, utilizzare esclusivamente una presa IPx4.

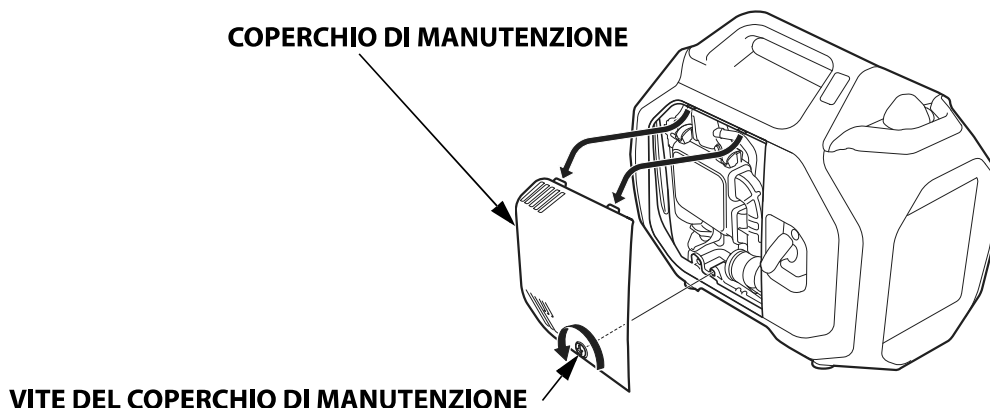


PRIMA DELL'UTILIZZO

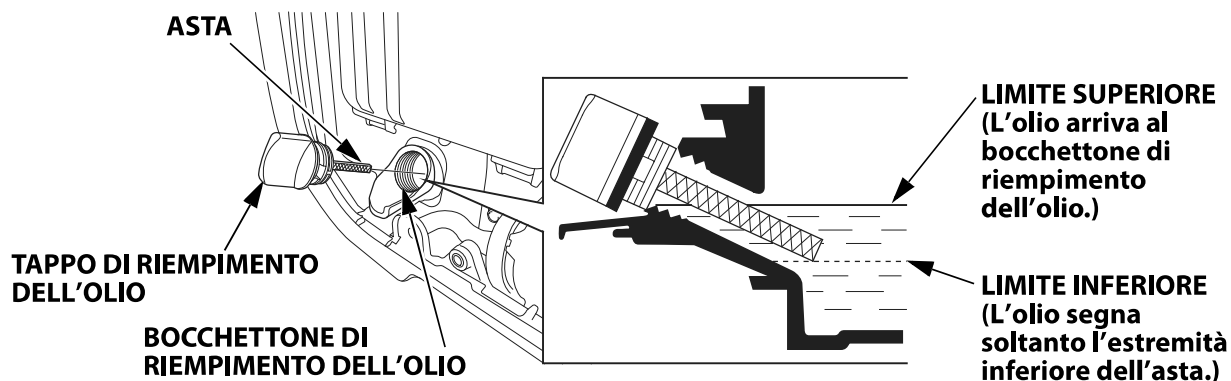
CONTROLLO LIVELLO OLIO MOTORE

Controllare il livello dell'olio motore con il generatore su una superficie piana e a motore spento.

1. Allentare la vite del coperchio di manutenzione e rimuoverlo.



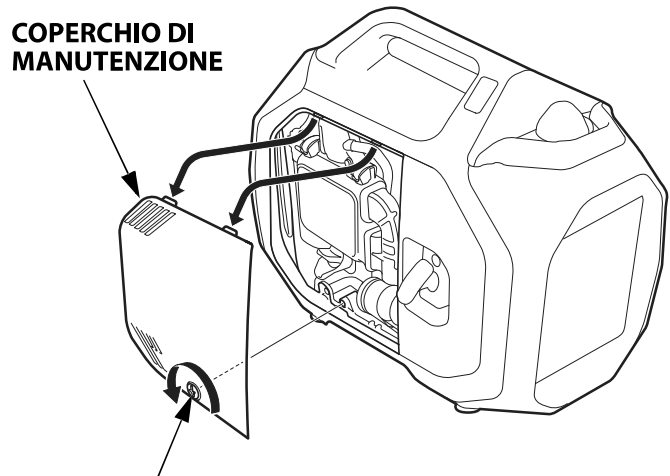
2. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio ruotandolo in senso antiorario. Pulire l'asta.
3. Inserire l'asta nel bocchettone di riempimento dell'olio come mostrato, ma senza avvitare, quindi rimuoverla per verificare il livello dell'olio.
4. Se si trova al di sotto o vicino al limite inferiore, rabboccare con olio di tipo consigliato fino al limite superiore. Non riempire eccessivamente.
 - "Limite superiore" significa che l'olio arriva al bocchettone di riempimento dell'olio.
 - "Limite inferiore" significa che l'olio segna soltanto l'estremità inferiore dell'asta.Fare riferimento a "OLI MOTORE CONSIGLIATI" a pagina 17.
5. Riposizionare saldamente il tappo di riempimento dell'olio.
6. Riposizionare il coperchio di manutenzione e serrarne saldamente la vite.



Il sistema Oil Alert arresterà automaticamente il motore prima che l'olio scenda al di sotto dei limiti di sicurezza. Tuttavia, per evitare l'inconveniente di uno spegnimento improvviso, controllare periodicamente il livello dell'olio.

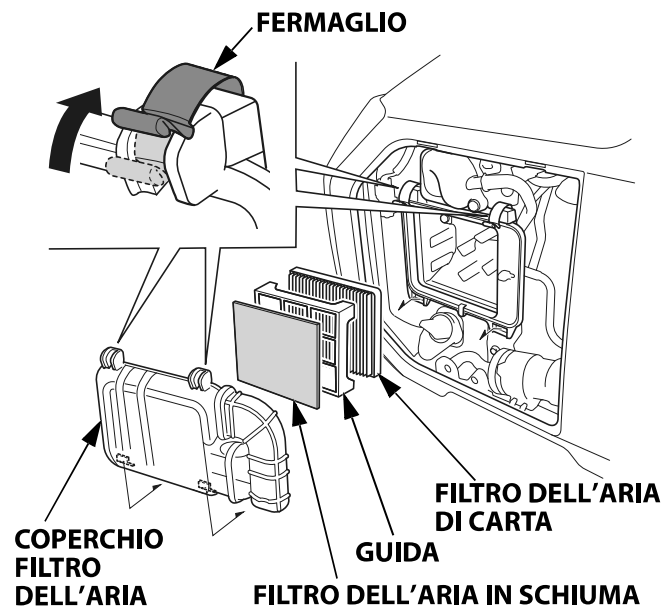
CONTROLLO DEL FILTRO DELL'ARIA

1. Allentare la vite del coperchio di manutenzione e rimuoverlo.



2. Sganciare i fermagli del coperchio del filtro dell'aria; rimuovere il coperchio del filtro dell'aria.

3. Rimuovere il filtro dell'aria in schiuma dal coperchio del filtro dell'aria.



4. Controllare il filtro dell'aria in schiuma per verificare che sia pulito e in buone condizioni. Se il filtro dell'aria in schiuma è sporco, pulirlo come descritto a pagina 57. Sostituire il filtro dell'aria in schiuma se è danneggiato.
5. Riposizionare il filtro dell'aria in schiuma nel coperchio del filtro dell'aria.
6. Rimuovere il filtro di carta dalla guida.
7. Se il filtro dell'aria in carta è sporco, sostituirlo con uno nuovo. Non pulire il filtro dell'aria in carta.

PRIMA DELL'UTILIZZO

8. Riposizionare il filtro dell'aria in carta, la guida e il coperchio del filtro dell'aria.
9. Riposizionare il coperchio di manutenzione e serrarne saldamente la vite.

AVVISO

L'azionamento del motore sprovvisto di filtri dell'aria o con uno dei filtri dell'aria danneggiato consentirà alle impurità di penetrare nel motore, provocandone una rapida usura. Questo tipo di danno non è coperto dalla Garanzia.

PRECAUZIONI PER UN USO SICURO

Prima di azionare il generatore, rileggere i capitoli "SICUREZZA DEL GENERATORE" (vedere pagina 6).

Per la propria sicurezza, non azionare il generatore in un ambiente chiuso o parzialmente chiuso quale un garage (anche se la porta è aperta) o in prossimità di strutture o veicoli. I gas di scarico del generatore contengono monossido di carbonio, un gas velenoso che può rapidamente saturare tali ambienti, strutture, veicoli, rimorchi o imbarcazioni.

- Non azionare il generatore in un magazzino, container o gabbia di sicurezza, incluso qualsiasi tipo di vano per generatore in veicoli ricreazionali.
- Rimuovere sempre e interamente il generatore dal veicolo, rimorchio, imbarcazione o altra attrezzatura o struttura durante il funzionamento.
- Il generatore deve rimanere fermo durante il funzionamento.

AVVERTENZA

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenoso che in ambienti chiusi o parzialmente chiusi può raggiungere livelli nocivi.

Respirare monossido di carbonio può portare alla perdita di conoscenza o alla morte.

Non utilizzare il motore di questo prodotto in un'area chiusa o parzialmente chiusa.

FUNZIONAMENTO

AVVIAMENTO DEL MOTORE

Per evitare il rischio di incendio, tenere il generatore ad almeno 1 metro di distanza da edifici o pareti di rimorchi, veicoli, rimorchi, imbarcazioni o altre apparecchiature durante il funzionamento. Non collocare oggetti infiammabili vicino al motore o allo scarico.

AVVISO

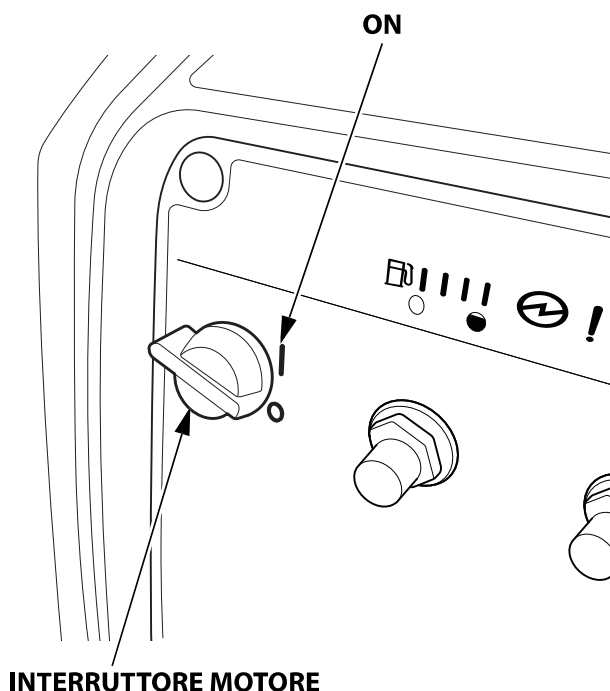
- Azionare il presente generatore a una distanza inferiore a 1 metro da un edificio, ostacolo o quando si trova in un ambiente chiuso, un magazzino o gabbia/compartimento di sicurezza, potrebbe provocare il surriscaldamento e danneggiamento del generatore.
- Per un adeguato raffreddamento, lasciare almeno 1 metro di spazio vuoto sopra e attorno il generatore.

Mantenere aperte e sgombre da detriti, fango, acqua ecc. tutte le prese d'aria di raffreddamento. Le prese d'aria di raffreddamento sono ubicate sul pannello laterale, sul pannello di controllo e nella parte inferiore del generatore. Se le prese d'aria di raffreddamento vengono ostruite, il generatore potrebbe surriscaldarsi danneggiando il motore, l'inverter o gli avvolgimenti.

Fare riferimento alle "PRECAUZIONI PER UN USO SICURO" a pagina 39 ed eseguire i controlli "IL GENERATORE È PRONTO PER FUNZIONARE?" (vedere pagina 33).

Consultare il "FUNZIONAMENTO IN C.A." (vedere pagina 44) per il collegamento dei carichi al generatore.

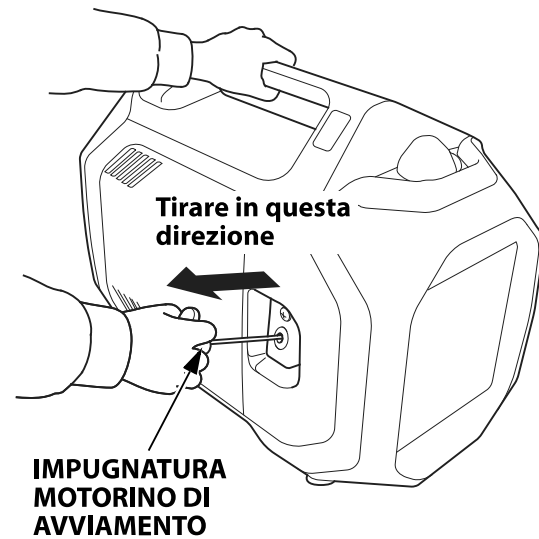
1. Verificare che tutti gli apparecchi siano scollegati dalle prese a C.A..
2. Ruotare l'interruttore del motore in posizione ON.



3. Tirare lentamente l'impugnatura del motorino di avviamento fino ad incontrare resistenza, quindi tirare di scatto verso la direzione indicata dalla freccia in figura.

AVVISO

Non lasciare che l'impugnatura del motorino di avviamento ritorni di scatto verso il motore. Riportarla in posizione con cautela per evitare di danneggiare il motorino di avviamento.



4. Se non si desidera utilizzare il sistema di eco-accelerazione, premere l'interruttore di eco-accelerazione per spegnere l'omonimo sistema.

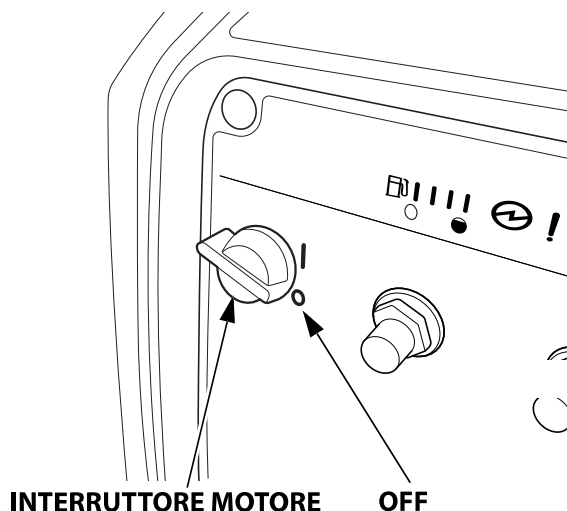


FUNZIONAMENTO

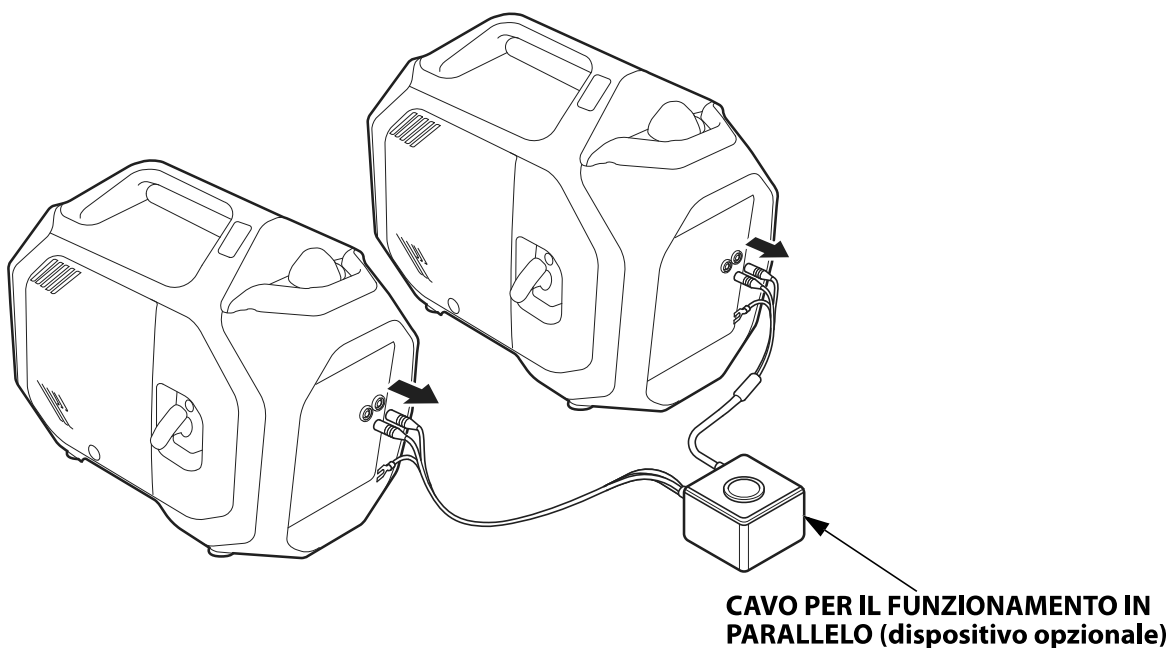
ARRESTO DEL MOTORE

Per arrestare il motore in caso di emergenza, spostare semplicemente l'interruttore del motore in modo sicuro nella posizione OFF (spento). In condizioni normali di utilizzo, procedere nel modo seguente.

1. Spegnerne o scollegare tutti gli apparecchi collegati al generatore.
2. Spostare l'interruttore del motore in modo sicuro nella posizione OFF (spento).



3. Se due generatori sono stati collegati per il funzionamento in parallelo, scollegare il cavo di funzionamento in parallelo dopo avere spento i motori se non si desidera riprendere il funzionamento in questa modalità.



Se il generatore non verrà usato per un periodo prolungato di tempo, fare riferimento a pagina 64 per informazioni per lo "DRENAGGIO DEL SERBATOIO DEL CARBURANTE".

ARRESTO DEL MOTORE ABILITANDO *Bluetooth*® su uno SMARTPHONE

È possibile arrestare il motore con uno smartphone abilitando il *Bluetooth*® e utilizzando un'applicazione *Bluetooth*®.

Far riferimento all'applicazione *Bluetooth*® per verificare la connessione, il funzionamento e per supporto per associare uno smartphone.

FUNZIONAMENTO

FUNZIONAMENTO IN C.A.

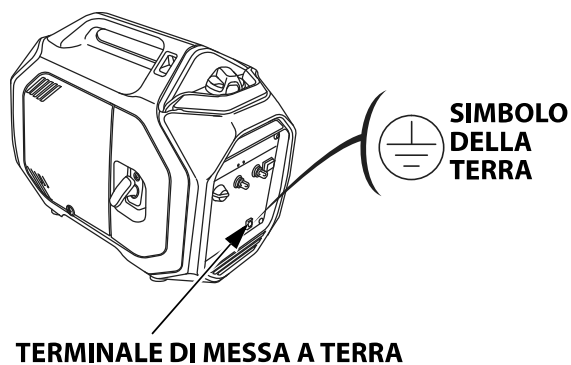
Se un apparecchio inizia a funzionare in maniera anomala, lenta o si ferma improvvisamente, spegnerlo immediatamente. Scollegare l'apparecchio e verificare se il problema sia riconducibile all'apparecchio o al superamento della capacità di carico nominale del generatore.

AVVISO

- *Un sostanziale sovraccarico che determina la continua accensione della spia (rossa) di segnalazione sovraccarico potrebbe danneggiare il generatore. Un sovraccarico marginale che determina la temporanea accensione della spia (rossa) di segnalazione sovraccarico potrebbe ridurre la durata utile del generatore.*
- *Verificare che tutti gli apparecchi siano in buone condizioni prima di collegarli al generatore. L'apparecchiatura elettrica (incluse le linee e connessioni alle prese) non dovrebbe essere difettosa. Se un apparecchio inizia a funzionare in maniera anomala, lenta o si ferma improvvisamente, spegnere immediatamente l'interruttore del motore del generatore. Quindi scollegare l'apparecchio e esaminarlo per cercare segni di malfunzionamento.*

Il generatore produce energia elettrica in quantità sufficiente a causare scosse elettriche di elevata intensità o elettrocuzione se operato in modo improprio. Collegare a terra il generatore nel caso in cui l'apparecchio a cui è collegato sia collegato a terra.

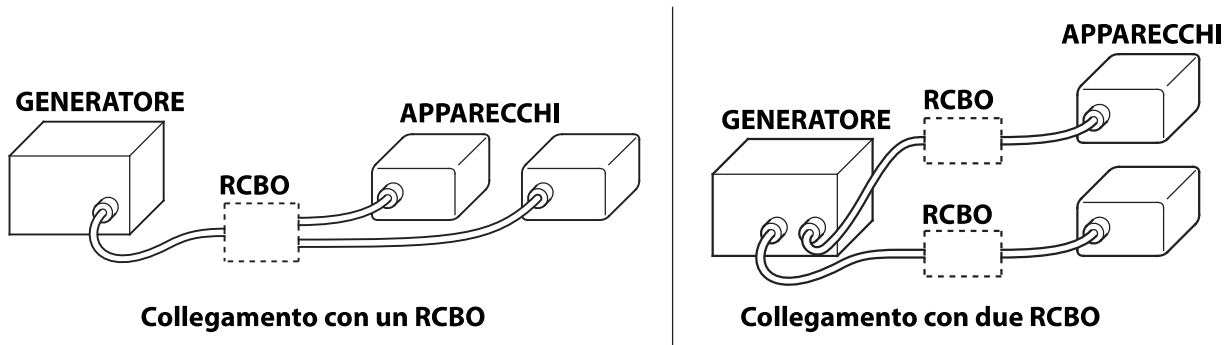
Per collegare a terra il generatore, utilizzare un cavo in rame con diametro uguale o maggiore del cavo dell'apparecchio collegato.



Utilizzare un cavo di prolunga con conduttore di terra quando si collega un apparecchio con conduttore di terra.
Per identificare il perno di messa a terra nella presa, fare riferimento alla pagina Presa 76.

Se si utilizzano due o più apparecchi, collegare un RCBO (interruttore differenziale con protezione magneto-termica) da 30 mA con rilevamento guasti di messa a terra e interruzione inferiore a 0,4 secondi a più di 30 A di corrente erogata.

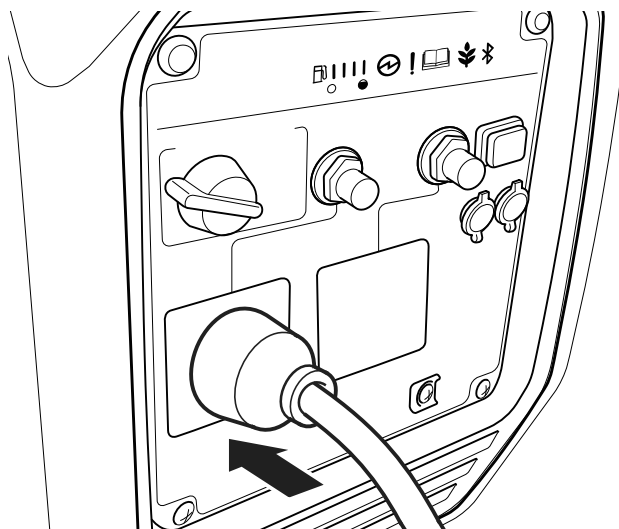
Prima dell'uso, attenersi alle istruzioni fornite da ciascun fabbricante di RCBO.



1. Avviare il motore (vedere pagina 40) e accertarsi che la spia di erogazione corrente (verde) passi su ON.



2. Collegare l'apparecchio.



3. Accendere l'apparecchio.

Se il generatore è sovraccarico (vedere pagina 46) oppure si verifica un corto circuito in un apparecchio connesso, si accende la spia di allarme di sovraccarico (rossa). La spia (rossa) di allarme di sovraccarico rimane accesa e, dopo circa dieci secondi (in caso di sovraccarico) o dopo circa cinque secondi (in caso di corto circuito), l'erogazione di corrente all'apparecchio/i connesso/i viene interrotta e l'omonima spia (verde) si spegne. Arrestare il motore e investigare il problema.

Determinare se la causa è un corto circuito in un apparecchio collegato o un sovraccarico. Eliminare il problema e riavviare il generatore.

Applicazioni a C.A.

Prima di collegare un apparecchio o un cavo di alimentazione al generatore:

- Verificare che funzioni correttamente. Cavi di alimentazione o apparecchi difettosi possono rappresentare un potenziale rischio di elettrocuzione.
- Se un apparecchio inizia a funzionare in maniera anomala, lenta o si ferma improvvisamente, spegnerlo immediatamente. Scollegare l'apparecchio e determinare se il problema sia riconducibile all'apparecchio o al superamento della capacità di carico nominale del generatore.

La maggior parte dei motorini di apparecchi richiede un wattaggio superiore a quello nominale per l'avviamento.

Verificare che la potenza elettrica nominale dell'utensile o apparecchio non sia superiore alla potenza nominale del generatore.

La potenza massima è:

3,2 kVA

Per il funzionamento continuo, non superare la potenza nominale.

La potenza nominale è:

2,6 kVA

In ogni caso, vanno tenuti presente i requisiti di potenza totale (VA) di tutti gli apparecchi collegati. I fabbricanti di apparecchi e utensili elettrici generalmente indicano le informazioni relative alla potenza nominale vicino al numero di modello o numero di serie.

AVVISO

Un sostanziale sovraccarico che determina la continua accensione della spia (rossa) di segnalazione sovraccarico potrebbe danneggiare il generatore. Un sovraccarico marginale che determina la temporanea accensione della spia (rossa) di segnalazione sovraccarico potrebbe ridurre la durata utile del generatore.

FUNZIONAMENTO PARALLELO IN C.A.

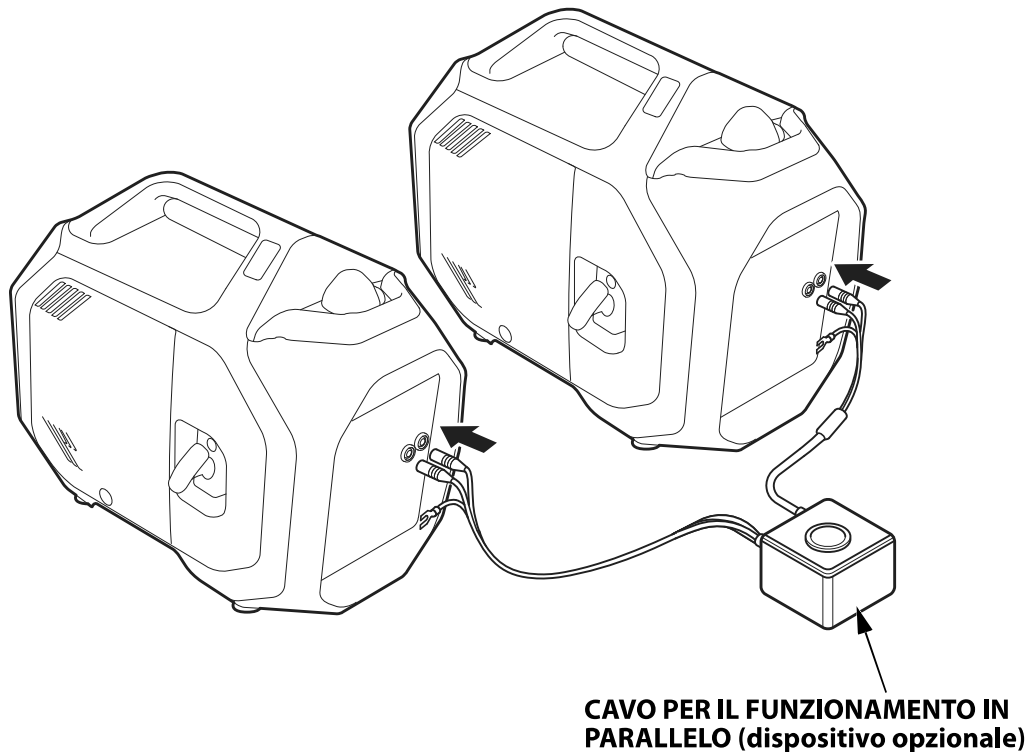
Prima di collegare un apparecchio a uno dei generatori, verificare che tale apparecchio sia in buone condizioni e che la sua potenza elettrica nominale non sia superiore a quella della presa.

La maggior parte degli apparecchi motorizzati richiede un wattaggio superiore a quello nominale per l'avviamento. Quando viene avviato un motorino elettrico, la spia (rossa) allarme sovraccarico potrebbe accendersi. Ciò è normale purché la spia (rossa) allarme di sovraccarico si spenga dopo circa 4 secondi.

Se la spia (rossa) di Controllo/Oil Alert lampeggia in modo continuo, contattare un concessionario Honda autorizzato.

Durante il funzionamento in parallelo, l'interruttore di eco-accelerazione dovrebbe trovarsi nella stessa posizione su entrambi i generatori.

1. Collegare il cavo di funzionamento in parallelo tra i due generatori EU32i seguendo le istruzioni allegate al cavo.



2. Avviare il motore (vedere pagina 40) e accertarsi che la spia di erogazione corrente (verde) su ciascun generatore passi su ON (vedere pagina 44).

3. Collegare l'apparecchio seguendo le istruzioni allegate al cavo per il funzionamento in parallelo.

4. Accendere l'apparecchio.

Se i generatori sono sovraccarichi (vedere pagina 49) oppure si verifica un corto circuito in un apparecchio collegato, si accende la spia di allarme di sovraccarico (rossa). La spia (rossa) di allarme di sovraccarico rimane accesa e, dopo circa dieci secondi (in caso di sovraccarico) o dopo circa cinque secondi (in caso di corto circuito), l'erogazione di corrente all'apparecchio/i connesso/i viene interrotta e l'omonima spia (verde) si spegne. Arrestare entrambi i motori e investigare il problema.

Determinare se la causa è un corto circuito in un apparecchio collegato o un sovraccarico. Eliminare il problema e riavviare il generatore.

Applicazioni di funzionamento parallelo in C.A.

Seguire le istruzioni allegate al cavo per il funzionamento in parallelo.

Prima di collegare un apparecchio o un cavo di alimentazione al generatore:

- Verificare che funzioni correttamente. Cavi di alimentazione o apparecchi difettosi possono rappresentare un potenziale rischio di elettrocuzione.
- Se un apparecchio inizia a funzionare in maniera anomala, lenta o si ferma improvvisamente, spegnerlo immediatamente. Scollegare l'apparecchio e determinare se il problema sia riconducibile all'apparecchio o al superamento della capacità di carico nominale del generatore.
- Non collegare mai modelli e tipi diversi di generatore.
- Usare esclusivamente un cavo per funzionamento parallelo approvato da Honda (attrezzatura opzionale) quando si collegano due generatori EU32i per il funzionamento in parallelo.
- Non collegare o rimuovere mai il cavo di funzionamento in parallelo mentre il generatore è in funzione.
- Per il funzionamento di un singolo generatore, è necessario scollegare il cavo di funzionamento in parallelo.

La maggior parte dei motorini di apparecchi richiede un wattaggio superiore a quello nominale per l'avviamento.

Verificare che la potenza elettrica nominale dell'utensile o apparecchio non sia superiore alla potenza nominale del generatore.

La potenza massima per il funzionamento in parallelo è:

6,4 kVA

Per il funzionamento continuo, non superare la potenza nominale.

La potenza massima nominale per il funzionamento in parallelo è:

5,2 kVA

In ogni caso, vanno tenuti presente i requisiti di potenza totale (VA) di tutti gli apparecchi collegati. I fabbricanti di apparecchi e utensili elettrici generalmente indicano le informazioni relative alla potenza nominale vicino al numero di modello o numero di serie.

AVVISO

Un sostanziale sovraccarico che determina la continua accensione della spia (rossa) di segnalazione sovraccarico potrebbe danneggiare il generatore. Un sovraccarico marginale che determina la temporanea accensione della spia (rossa) di segnalazione sovraccarico potrebbe ridurre la durata utile del generatore.

FUNZIONAMENTO

SISTEMA DI ECO-ACCELERAZIONE

Ogni volta che si preme l'interruttore di eco-accelerazione, il sistema si accende e spegne.

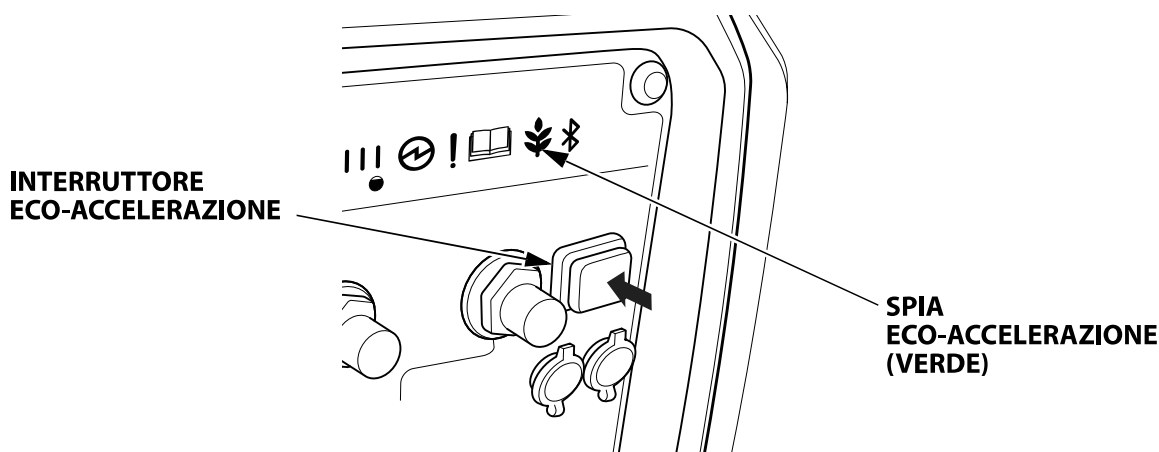
Con l'interruttore nella posizione ON, il regime del motore viene ridotto automaticamente quando i carichi vengono ridotti, disinseriti o scollegati. Quando gli apparecchi vengono accesi o ricollegati, il motore ritorna al corretto regime per alimentare il carico elettrico. Nella posizione OFF, il sistema di eco-accelerazione non è attivo.

Gli apparecchi che richiedono una notevole potenza di avviamento potrebbero impedire al motore di raggiungere il normale regime operativo quando sono collegati al generatore. Portare l'interruttore di eco-accelerazione nella posizione OFF e collegare l'apparecchio al generatore. Se il motore comunque non raggiunge il normale regime operativo, controllare che l'apparecchio non superi la capacità di carico nominale del generatore.

Se carichi elettrici elevati vengono collegati simultaneamente, ruotare l'interruttore di eco-accelerazione nella posizione OFF per ridurre le variazioni di tensione.

Il sistema di eco-accelerazione non è efficace per l'uso con apparecchi o utensili che richiedono solo una potenza momentanea. Se l'utensile o apparecchio viene acceso e spento rapidamente, l'interruttore di eco-accelerazione dovrebbe trovarsi nella posizione OFF.

Sistema eco-accelerazione ON	La spia si illumina (verde) • Consigliata per ridurre al minimo il consumo di carburante e ridurre ulteriormente i livelli di rumorosità quando meno di un intero carico viene applicato al generatore.
Sistema di eco-accelerazione OFF	La spia si spegne • Il sistema di eco-accelerazione non è attivo.



ALIMENTAZIONE ELETTRICA DI EMERGENZA

Collegamento al sistema elettrico di un edificio

I collegamenti all'impianto elettrico di un edificio per l'alimentazione elettrica di emergenza devono essere realizzati da un elettricista qualificato.

Il collegamento deve isolare la potenza del generatore dalla potenza della rete e deve essere conforme con tutte le leggi e i regolamenti elettrici vigenti.

AVVERTENZA

Collegamenti errati all'impianto elettrico dell'edificio possono provocare un ritorno di corrente dal generatore verso le linee elettriche.

Tale ritorno di corrente comporta un rischio di elettrocuzione per i dipendenti dell'azienda elettrica o chiunque altro venga a contatto con le linee elettriche durante un'interruzione dell'erogazione elettrica di rete e il generatore potrebbe esplodere, infiammarsi o provocare incendi quando l'erogazione elettrica di rete viene ripristinata.

Consultare l'azienda elettrica o un elettricista qualificato prima di stabilire qualsiasi tipo di collegamento elettrico.

In alcune aree, la legge prevede che i generatori vengano registrati presso le aziende elettriche locali. Controllare le norme vigenti in merito alle corrette procedure di registrazione e utilizzo.

Messa a terra del sistema

Questo generatore dispone di una messa a terra del sistema che collega i componenti del telaio del generatore ai terminali di messa a terra nelle prese di uscita a C.A. La messa a terra del sistema non è collegata al filo neutro di C.A.

Requisiti speciali

AVVISO

Non posizionare il generatore sul suo fianco durante il trasporto, lo stoccaggio o il funzionamento. L'olio e il carburante potrebbero fuoriuscire e danneggiare il motore o i beni personali.

Potrebbero esistere leggi, regolamenti od ordinanze locali che si applicano all'uso previsto del generatore. Consultare un elettricista qualificato, un ispettore elettrico o l'ente competente locale.

- In alcune aree, i generatori devono essere registrati presso le aziende elettriche locali.
- Se il generatore viene utilizzato in un cantiere, potrebbe essere necessario ottemperare a ulteriori norme.

MANUTENZIONE DEL GENERATORE

IMPORTANZA DELLA MANUTENZIONE

Un'adeguata manutenzione è essenziale per un funzionamento sicuro, economico e senza problemi. Inoltre, consente di ridurre l'inquinamento atmosferico.

Per aiutarvi a prendervi cura del generatore in modo efficiente, le seguenti pagine comprendono un programma di manutenzione, le procedure di controllo di routine e le semplici procedure di manutenzione effettuabili con utensili di base. Le altre attività di manutenzione più complesse, o che richiedono utensili speciali, vengono eseguite al meglio da professionisti e sono solitamente effettuate da tecnici Honda o meccanici qualificati.

Il programma di manutenzione è applicabile alle normali condizioni di funzionamento. Se il generatore viene azionato in condizioni insolite, quali carichi elevati prolungati o alte temperature, o viene utilizzato in ambienti polverosi, rivolgersi al concessionario per i consigli applicabili alle vostre necessità e impieghi.

AVVERTENZA

La manutenzione non corretta del generatore o la mancata risoluzione di un problema prima dell'utilizzo può provocare dei gravi problemi di funzionamento.

Alcuni problemi di funzionamento possono provocare gravi lesioni o la morte.

Attenersi sempre ai suggerimenti di ispezione e manutenzione e alle scadenze indicate nel presente manuale d'uso.

Ricordarsi che i concessionari autorizzati Honda conoscono al meglio il vostro generatore e sono perfettamente equipaggiati per effettuare interventi di manutenzione e riparazione.

Per garantire la migliore qualità e affidabilità, in occasione di riparazioni e sostituzioni, utilizzare soltanto componenti originali Honda nuovi o loro equivalenti.

MANUTENZIONE DEL GENERATORE

SICUREZZA DURANTE LA MANUTENZIONE

Di seguito sono elencate alcune delle principali precauzioni di sicurezza. Tuttavia, ricordarsi che è impossibile avvisare di tutti i pericoli possibili che possono insorgere durante le attività di manutenzione. Solo l'addetto all'intervento può decidere se è necessario eseguire una determinata procedura.

AVVERTENZA

La manutenzione non appropriata può provocare condizioni non sicure.

Il mancato rispetto delle istruzioni e precauzioni di manutenzione può provocare lesioni gravi o la morte.

Attenersi sempre alle procedure e alle precauzioni indicate nel presente manuale d'uso.

Precauzioni di sicurezza

Leggere tutte le istruzioni prima di iniziare ed accertarsi di avere gli attrezzi e le competenze richieste.

- Controllare che il motore sia spento prima di iniziare qualsiasi tipo di intervento di manutenzione o di riparazione. Ciò contribuirà ad eliminare numerosi potenziali rischi:
 - **Emissioni velenose di monossido di carbonio dal tubo di scarico del motore**
Operare in ambiente aperto, lontano da porte e finestre aperte con lo scarico del motore orientato a distanza da strutture occupate.
 - **Ustioni in seguito al contatto con componenti molto caldi**
Lasciar raffreddare il motore e il sistema di scarico prima di intervenire su di essi.
 - **Lesioni causate da parti in movimento**
Azionare il motore solo se espressamente indicato.
- Per ridurre la possibilità di incendio o esplosione, prestare particolare attenzione quando si lavora in prossimità della benzina. Per pulire i componenti, utilizzare soltanto solventi non infiammabili, mai benzina. Tenere lontano sigarette, scintille e fiamme da tutti i componenti correlati al carburante.

MANUTENZIONE DEL GENERATORE

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Il non rispetto di questo programma di manutenzione potrebbe provocare malfunzionamenti non coperti dalla garanzia.

INTERVALLO DI MANUTENZIONE PERIODICA (3) Effettuare ad ogni intervallo di mesi o ore di funzionamento indicati, a seconda di quello che si verifica prima.		Ad ogni uso	Primo mese o 20 ore	Ogni 3 mesi o 50 ore	Ogni 6 mesi o 100 ore	Ogni anno o 300 ore	Pagina
VOCE							
Olio motore	Controllare il livello	o					36
	Sostituire (prima volta dall'acquisto)		o				56
	Sostituire				o		56
Filtro dell'aria (elemento)	Controllare	o					37
	Pulire			o (1)			57
	Sostituire					o	37
Candela	Controllare-regolare				o		58
	Sostituire					o	58
Parascintille	Pulire				o		60
Cinghia di distribuzione	Controllare	Dopo ogni 250 ore (2)					—
Gioco valvole	Controllare-regolare					o (2)	—
Camera di combustione	Pulire	Dopo ogni 500 ore (2)					—
Serbatoio carburante	Pulire	Ogni 2 anni o 1.000 ore (2)					—
Filtro pompa carburante	Sostituire	Ogni 2 anni o 1.000 ore (2)					—
Tubo del carburante	Controllare	Ogni 2 anni (sostituire se necessario) (2)					—
Filtro	Controllare	Ogni 2 anni (sostituire se necessario) (2)					—
Tubo di scarico	Controllare	Ogni 2 anni (sostituire se necessario) (2)					—
Tubo di carico	Controllare	Ogni 2 anni (sostituire se necessario) (2)					—
Tubo dell'aria	Controllare	Ogni 2 anni (sostituire se necessario) (2)					—
Tubo di drenaggio	Controllare	Ogni 2 anni (sostituire se necessario) (2)					—

- (1) Intervenire più spesso se utilizzato in zone polverose.
- (2) Gli interventi su questi elementi devono essere effettuati dal proprio concessionario, a meno che si disponga degli utensili e delle capacità meccaniche adeguate. Fare riferimento al manuale d'officina Honda per le procedure di manutenzione.
- (3) Per usi commerciali, registrare le ore di funzionamento per determinare gli intervalli di manutenzione appropriati.

Questo generatore è provvisto di un convertitore catalitico. Se il motore non è sottoposto ad adeguata manutenzione, il catalizzatore nella marmitta potrebbe perdere efficacia.

MANUTENZIONE DEL GENERATORE

CAMBIO DELL'OLIO MOTORE

Per un drenaggio rapido e completo, drenare l'olio con il motore caldo.

1. Ruotare l'interruttore del motore nella posizione OFF (vedere pagina 42) per ridurre la possibilità di una perdita di carburante.
2. Allentare la vite del coperchio di manutenzione e rimuoverlo (vedere pagina 36).
3. Collocare un recipiente adatto sotto il generatore per raccogliere l'olio esausto.
4. Rimuovere il tappo di riempimento olio e drenare l'olio nel recipiente inclinando il motore verso il bocchettone di riempimento dell'olio.

AVVISO

Lo smaltimento dell'olio motore esausto in maniera impropria può essere nocivo per l'ambiente. Se si effettua il cambio d'olio da soli, smaltire l'olio esausto correttamente.

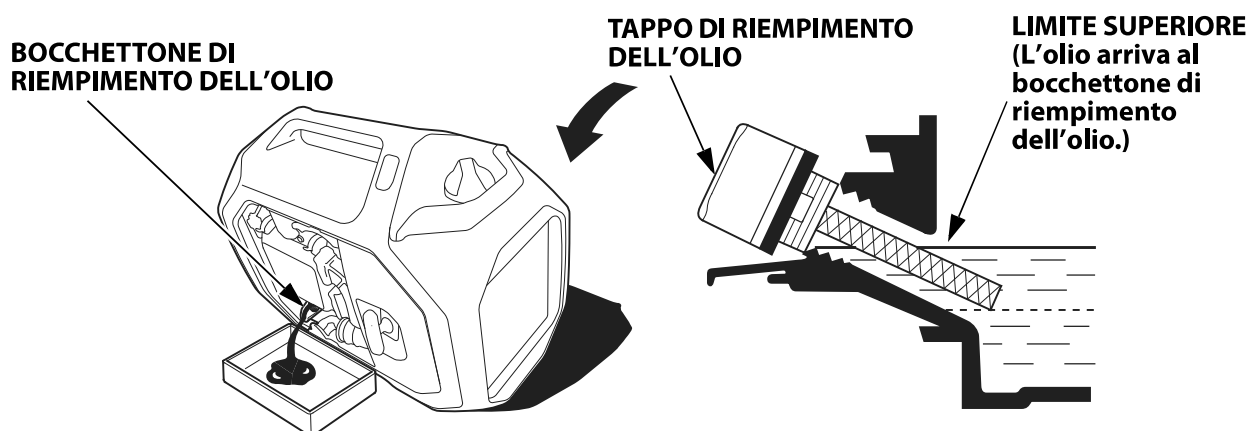
Non gettarlo nella spazzatura, versarlo sul terreno o nello scarico.

5. Con il generatore in posizione piana, riempire con l'olio consigliato fino alla tacca del limite superiore. Non riempire eccessivamente.
- "Limite superiore" significa che l'olio arriva al bocchettone di riempimento dell'olio. Fare riferimento a "OLI MOTORE CONSIGLIATI" a pagina 17.

Capacità massima olio: 0,46 litri

6. Riposizionare saldamente il tappo di riempimento dell'olio.
7. Riposizionare il coperchio di manutenzione e serrarne saldamente la vite.

Dopo aver maneggiato l'olio esausto, lavarsi le mani con acqua e sapone.

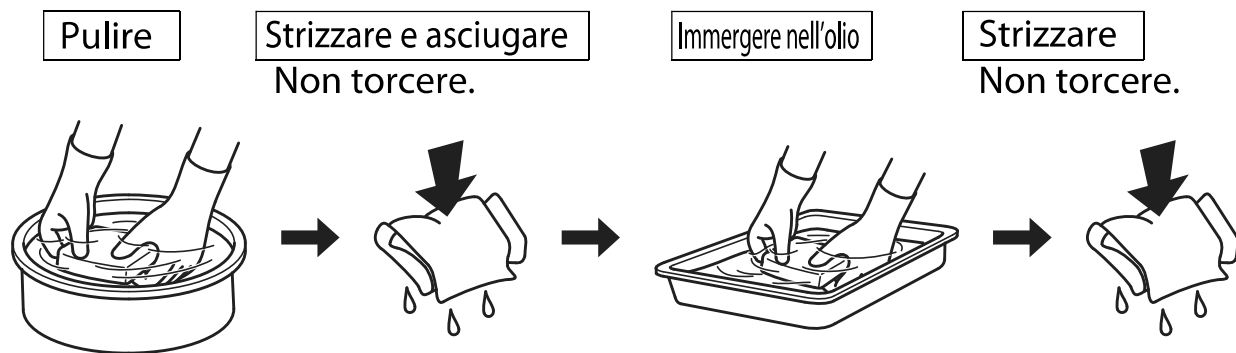


MANUTENZIONE DEL FILTRO DELL'ARIA

Pulizia del filtro dell'aria in schiuma

Un filtro dell'aria sporco limita il flusso d'aria all'impianto di alimentazione, riducendo le prestazioni del motore. Se si utilizza il generatore in ambienti particolarmente polverosi, pulire il filtro dell'aria di schiuma più spesso di quanto specificato nel programma di manutenzione.

1. Pulire il filtro dell'aria in schiuma in acqua saponata calda, risciacquarlo e lasciarlo asciugare accuratamente, oppure pulire in un solvente non infiammabile e lasciarlo asciugare.
2. Immergere il filtro dell'aria in schiuma in olio motore pulito, quindi strizzarlo per espellere l'olio in eccesso. Se la schiuma è particolarmente impregnata di olio, fuoriuscirà parecchio fumo dal motore al primo avviamento.



3. Pulire la sporcizia dall'interno del coperchio del filtro dell'aria usando un panno umido.
Non fare entrare la sporcizia nel condotto dell'aria che porta all'impianto di alimentazione.

MANUTENZIONE DEL GENERATORE

MANUTENZIONE DELLA CANDELA

Candele raccomandate: CR6HSB (NGK)

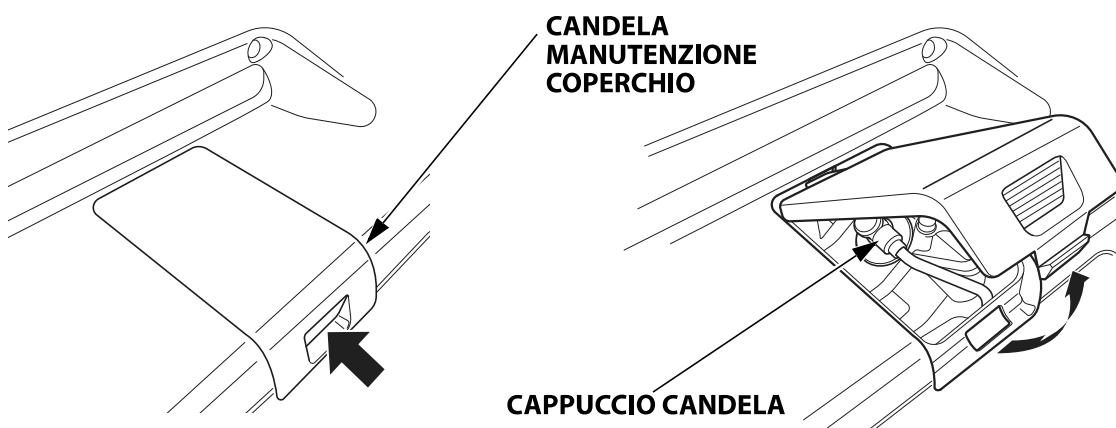
Per garantire il funzionamento corretto del motore, la distanza tra gli elettrodi deve essere corretta ed esente da depositi.

AVVISO

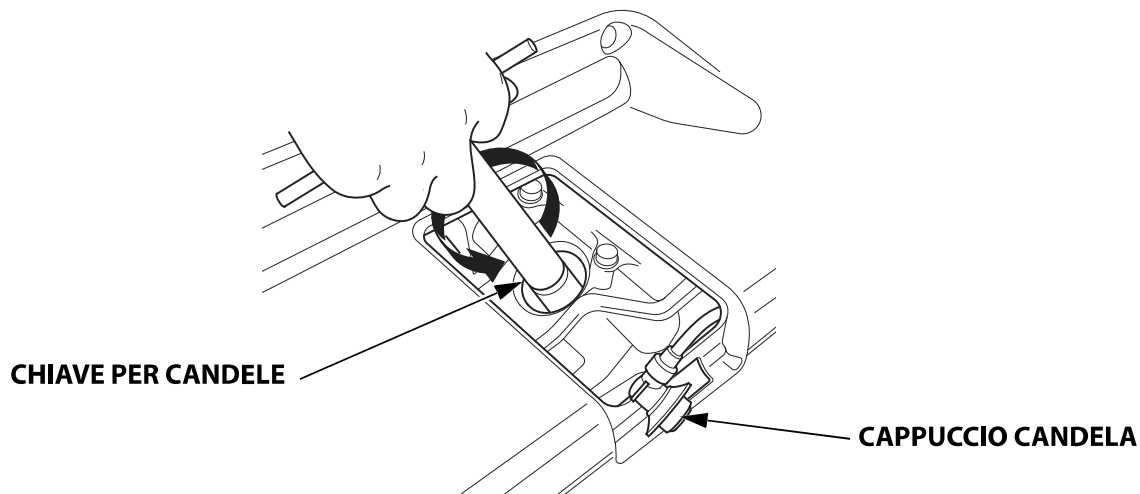
Una candela non corretta può causare danni al motore.

Se il motore è caldo, lasciarlo raffreddare prima di eseguire la manutenzione della candela.

1. Rimuovere il coperchio di manutenzione della candela.

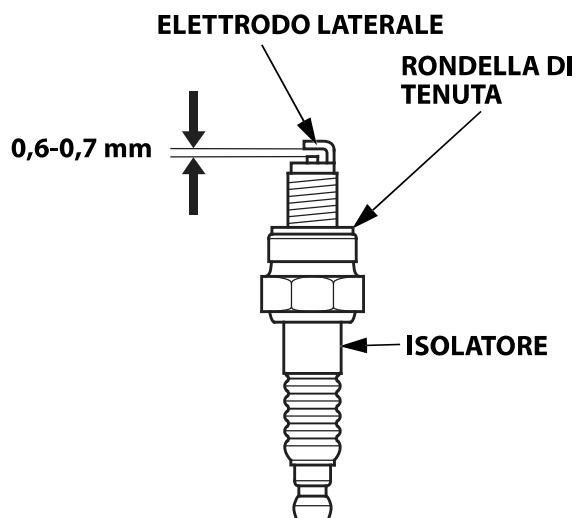


2. Scollegare il cappuccio della candela e rimuovere la sporcizia attorno all'area della candela.
3. Rimuovere la candela con l'apposita chiave.



- Controllare la candela. Sostituirla se gli elettrodi sono usurati o sporchi, oppure se l'isolatore è incrinato o scheggiato. Pulire la candela con una spazzola metallica se si intende riutilizzarla.

- Misurare la distanza tra gli elettrodi della candela con uno spessore a filo. Se necessario, correggere la distanza piegando con cautela l'elettrodo laterale.



Distanza candela:

0,6-0,7 mm

- Verificare che la rondella di tenuta della candela sia in buone condizioni, e avvitare la candela manualmente in modo da evitare di danneggiarne la filettatura.
- Dopo aver avvitato la candela manualmente, serrare con la chiave per candele per comprimere la rondella.
Se si reinstalla una candela usata, serrarla di un ulteriore 1/8–1/4 di giro dopo averla avvitata manualmente.
Se si installa una candela nuova, serrarla di un ulteriore 1/2 di giro dopo averla avvitata manualmente.

Torsione: 12 N·m

AVVISO

Una candela allentata può surriscaldare e danneggiare il motore.

Un serraggio eccessivo della candela può danneggiare la filettatura nella testata.

- Reinstallare accuratamente il cappuccio della candela sulla candela.
- Reinstallare il coperchio di manutenzione della candela.

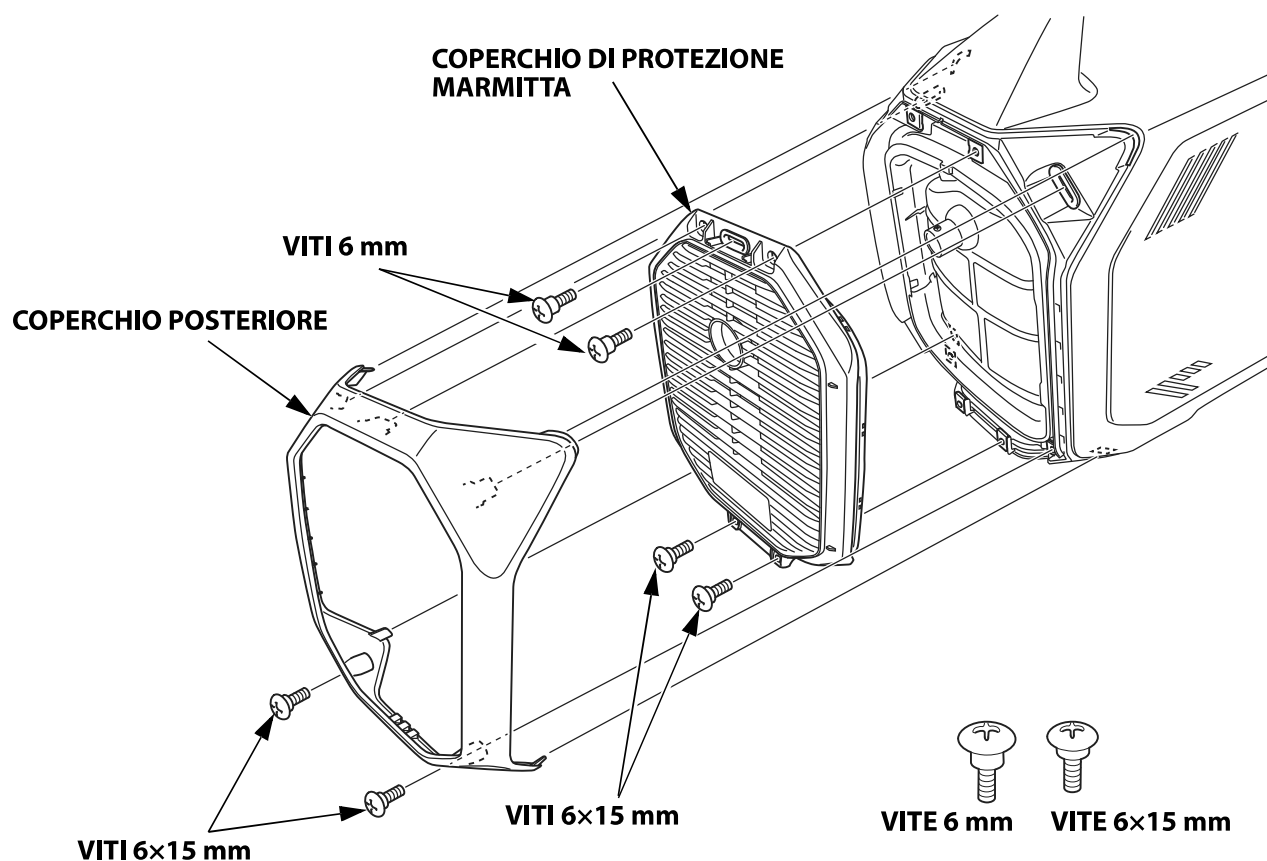
MANUTENZIONE DEL GENERATORE

MANUTENZIONE DEL PARASCINTILLE

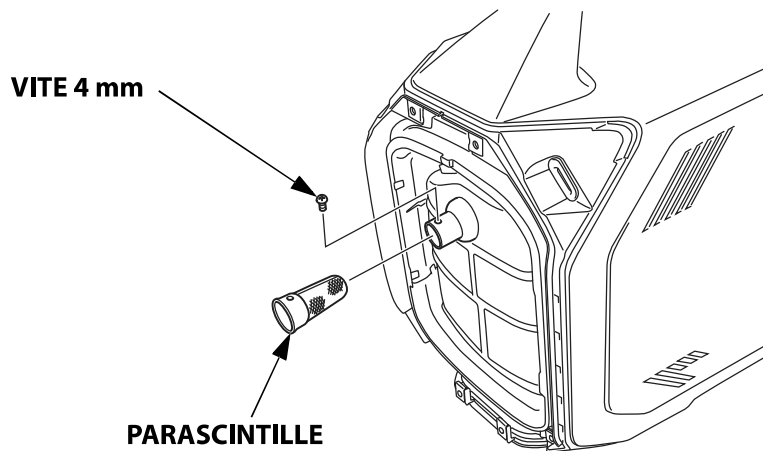
Se il motore è stato acceso, la marmitta è molto calda. Lasciarla raffreddare prima di intervenire sul parascintille.

Effettuare la pulizia del parascintille come segue:

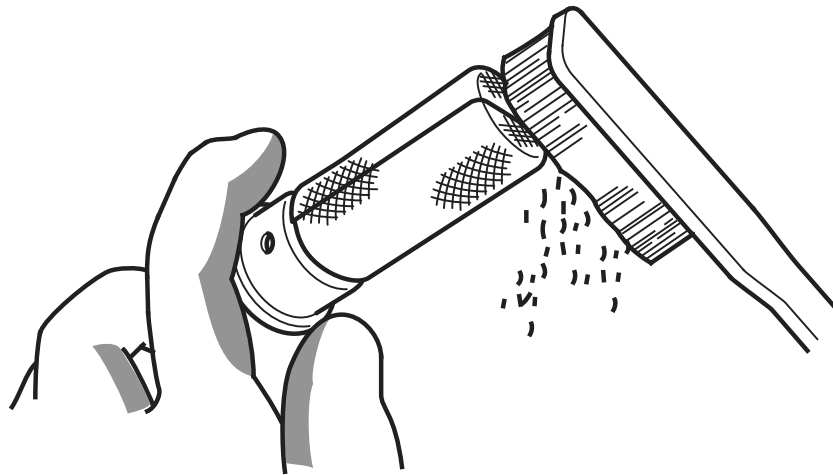
1. Rimuovere le due viti di 6×15 mm e il coperchio posteriore.
Rimuovere le due viti di 6 mm, le due di 6×15 mm e il coperchio di protezione della marmitta.



2. Rimuovere la vite di 4 mm e il parascintille.



3. Con una spazzola, asportare le incrostazioni di carbonio dallo schermo del parascintille.
Fare attenzione a non danneggiare lo schermo.
Il parascintille deve essere privo di rotture e lacerazioni. Sostituire il parascintille se è danneggiato.



4. Installare il parascintille, il coperchio di protezione della marmitta e il coperchio posteriore nell'ordine inverso rispetto a quello di rimozione.

STOCCAGGIO

PREPARAZIONE PER LO STOCCAGGIO

Una corretta preparazione allo stoccaggio è fondamentale per evitare che il generatore subisca danni, sia interni sia esterni. I seguenti passaggi contribuiranno ad evitare che la ruggine e la corrosione rovinino la funzionalità e l'aspetto del generatore e semplificheranno l'accensione del generatore quando verrà nuovamente usato.

Pulizia

Pulire il generatore con un panno umido. Dopo che il generatore si è asciugato, ritoccare la vernice danneggiata e applicare un leggero strato di olio sulle altre parti che potrebbero essere soggette a ruggine.

Carburante

AVVISO

In base alla regione di utilizzo dell'apparecchiatura, le composizioni di carburante possono deteriorarsi e ossidarsi rapidamente. Il deterioramento e l'ossidazione del carburante possono avvenire in soli 30 giorni e potrebbero danneggiare l'impianto di alimentazione. Rivolgersi al concessionario per i consigli riguardanti lo stoccaggio locale.

Durante il periodo di stoccaggio, la benzina si ossiderà e si deteriorerà. La benzina vecchia determina difficoltà di avviamento e lascia depositi di gomma che intasano il circuito del carburante. Se la benzina contenuta nel generatore si deteriora durante il periodo di stoccaggio, potrebbe essere necessario revisionare o sostituire i componenti dell'impianto di alimentazione. Il lasso di tempo durante il quale la benzina può essere lasciata all'interno del serbatoio del carburante senza causare problemi di funzionamento cambia in base a vari fattori, quali la miscela della benzina, la temperatura del luogo di stoccaggio, e a seconda del livello di carburante presente nel serbatoio. L'aria presente all'interno di un serbatoio parzialmente pieno favorisce il deterioramento del carburante. Una temperatura di stoccaggio molto elevata accelera il deterioramento del carburante. I problemi di deterioramento del carburante possono verificarsi entro pochi mesi o persino prima se la benzina non era nuova quando è stato riempito il serbatoio del carburante.

Effettuare la manutenzione secondo il programma sottostante:

TEMPO DI STOCCAGGIO	PROCEDURA DI MANUTENZIONE CONSIGLIATA PER EVITARE DIFFICOLTÀ DI AVVIAMENTO
Meno di 1 mese	Nessuna preparazione.
Da 1 mese a 1 anno	Drenare il serbatoio del carburante (vedere pagina 64).
1 anno o più	Drenare il serbatoio del carburante (vedere pagina 64). Rimuovere la candela. Versare un cucchiaino di olio motore nel cilindro. Avviare lentamente il motore con il cavo di avviamento per distribuire l'olio. Reinstallare la candela. Cambiare l'olio motore (vedere pagina 56).

DRENAGGIO DEL SERBATOIO DEL CARBURANTE

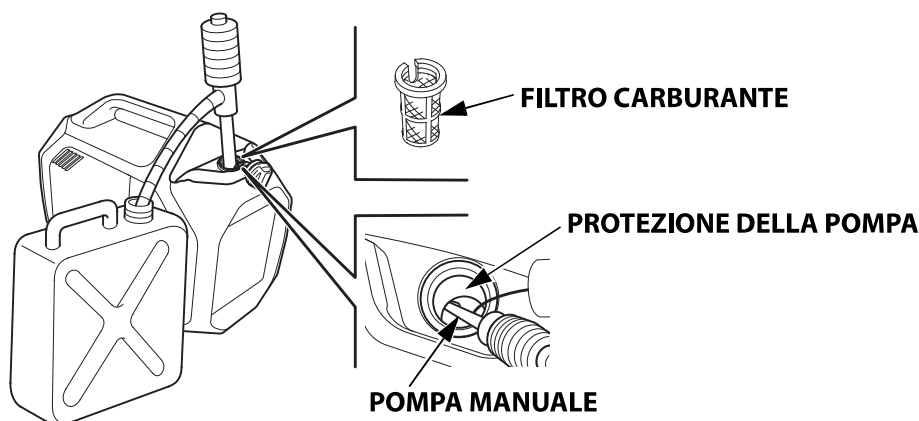
⚠ AVVERTENZA

La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva.

Quando si maneggia il carburante esiste un rischio di ustioni o lesioni gravi.

- Arrestare il motore e lasciarlo raffreddare prima di maneggiare il combustibile.
- Allontanare da calore, scintille e fiamme.
- Maneggiare il carburante solo all'aperto.
- Tenere lontano dal veicolo.
- Pulire immediatamente eventuali perdite.

Svitare il tappo del serbatoio del carburante (vedere pagina 19), togliere il filtro del carburante e svuotare il serbatoio in un contenitore di benzina di tipo approvato. Consigliamo di utilizzare una pompa manuale per benzina, disponibile in commercio, per svuotare il serbatoio. Non utilizzare una pompa elettrica. Travasare la benzina inserendo la punta della pompa manuale nel lato della protezione della pompa, come illustrato di seguito. Reinstallare il filtro del carburante e il tappo di riempimento del carburante.



Olio motore

Cambiare l'olio motore (vedere pagina 56).

Cilindro motore

1. Rimuovere la candela (vedere pagina 58).
2. Versare un cucchiaino (5 cm³) di olio motore pulito nel cilindro.
3. Tirare il cavo di avviamento diverse volte per distribuire l'olio nel cilindro.
4. Reinstallare la candela (vedere pagina 58).
5. Tirare lentamente l'impugnatura del motorino di avviamento finché non si avverte resistenza. A questo punto, il pistone sta risalendo nella sua corsa di compressione e le valvole di aspirazione e di scarico sono entrambe chiuse. Mettere il motore nel luogo di stoccaggio in questa posizione contribuirà a proteggerlo dalla corrosione interna. Rilasciare l'impugnatura del motorino di avviamento delicatamente.

PRECAUZIONI DA SEGUIRE PER LO STOCCAGGIO

Se il motore verrà conservato lasciando la benzina dentro al serbatoio, è importante ridurre il pericolo di incendio dei vapori di benzina.

Scegliere un luogo di stoccaggio ben ventilato e lontano da apparecchi che funzionano a fiamma, quali caldaie, scaldabagni o asciugabiancheria. Evitare inoltre le aree in cui è presente un motorino elettrico che produce scintille o dove vengono utilizzati attrezzi elettrici.

Se possibile, evitare aree di stoccaggio molto umide, perché l'umidità favorisce la ruggine e la corrosione.

Posizionare il generatore su una superficie in piano. L'inclinazione o il posizionamento in orizzontale potrebbe causare perdite di carburante o di olio.

Con il motore e l'impianto di scarico freddi, coprire il generatore per proteggerlo dalla polvere. Un motore e un impianto di scarico caldi possono incendiare o sciogliere determinati materiali.

Non usare un foglio di plastica come coperchio antipolvere. Una copertura non traspirante favorisce la formazione di umidità attorno al generatore procurando ruggine e corrosione.

RIMOZIONE DAL LUOGO DI STOCCAGGIO

Controllare il generatore come descritto nel capitolo "PRIMA DELL'UTILIZZO" di questo manuale (vedere pagina 33).

Se il carburante è stato drenato durante la fase di preparazione allo stoccaggio, riempire il serbatoio con benzina fresca. Se si possiede un recipiente di benzina per il rifornimento, accertarsi che contenga soltanto benzina nuova. Col tempo la benzina si ossida e si deteriora rendendo difficile l'avviamento.

Se il cilindro è stato ricoperto d'olio durante la preparazione allo stoccaggio, potrebbe fuoriuscire parecchio fumo dal motore al primo avviamento. Ciò è normale.

TRASPORTO

⚠ ATTENZIONE

Un motore che è stato acceso rimarrà molto caldo per un certo periodo di tempo.

Un motore e un impianto di scarico caldi possono provocare ustioni e incendiare determinati materiali.

Se il generatore è stato in funzione, lasciar raffreddare il motore per almeno 15 minuti prima di caricare il generatore sul veicolo di trasporto.

Drenare il carburante dal serbatoio quando si effettua il trasporto.

Tenere il generatore nella posizione normale per il funzionamento durante il trasporto per ridurre la possibilità di perdite di carburante.

AVVISO

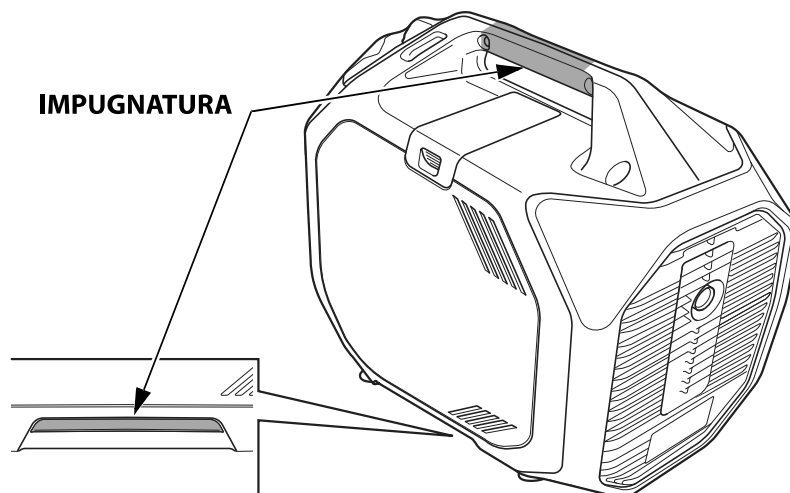
Non posizionare il generatore sul suo fianco durante il trasporto, lo stoccaggio o il funzionamento. L'olio o il carburante potrebbero fuoriuscire e danneggiare il motore o i beni personali.

Non azionare il generatore durante il trasporto o quando si trova su qualsiasi tipo di veicolo, rimorchio o imbarcazione.

Non far cadere o sbattere il generatore durante il trasporto. Non collocare oggetti pesanti sul generatore.

TRASPORTO

Per trasportare il generatore, afferrare l'impugnatura (parti ombreggiate nell'immagine sottostante).



Evitare un luogo esposto alla luce solare diretta quando si colloca il generatore su un veicolo. Se il generatore viene lasciato per molte ore in un veicolo chiuso, la temperatura elevata all'interno del veicolo potrebbe far evaporare il carburante, con conseguente rischio di esplosione.

TRATTAMENTO DEI PROBLEMI IMPREVISTI

REGIME MOTORE INSTABILE O MANCATO AVVIAMENTO

Possibili cause	Correzione
L'interruttore motore è nella posizione OFF.	Portare l'interruttore nella posizione ON (vedere pagina 40).
Carburante esaurito.	Rifornire di carburante (vedere pagina 18).
Carburante di cattiva qualità; generatore conservato senza trattare o drenare la benzina o rifornito con benzina di cattiva qualità.	Drenare il serbatoio del carburante (vedere pagina 64). Rifornire con benzina nuova (vedere pagina 18).
Oil Alert ha spento il motore perché il livello dell'olio motore è insufficiente.	Ruotare l'interruttore del motore su OFF (spento). Aggiungere olio motore. Quindi riportare l'interruttore principale nella posizione ON e riavviare il motore.
Candela difettosa, sporca o con distanza tra gli elettrodi eccessiva.	Correggere la distanza fra gli elettrodi o sostituire la candela (vedere pagina 58).
Candela sporca di carburante (Motore ingolfato).	Asciugare e reinstallare la candela.
Filtro del carburante parzialmente ostruito, guasto dell'impianto di alimentazione, guasto della pompa del carburante, difficoltà di accensione, valvole inceppate, ecc.	Portare il generatore presso il concessionario o consultare il manuale d'officina.

TRATTAMENTO DEI PROBLEMI IMPREVISTI

PERDITA DI POTENZA DEL MOTORE

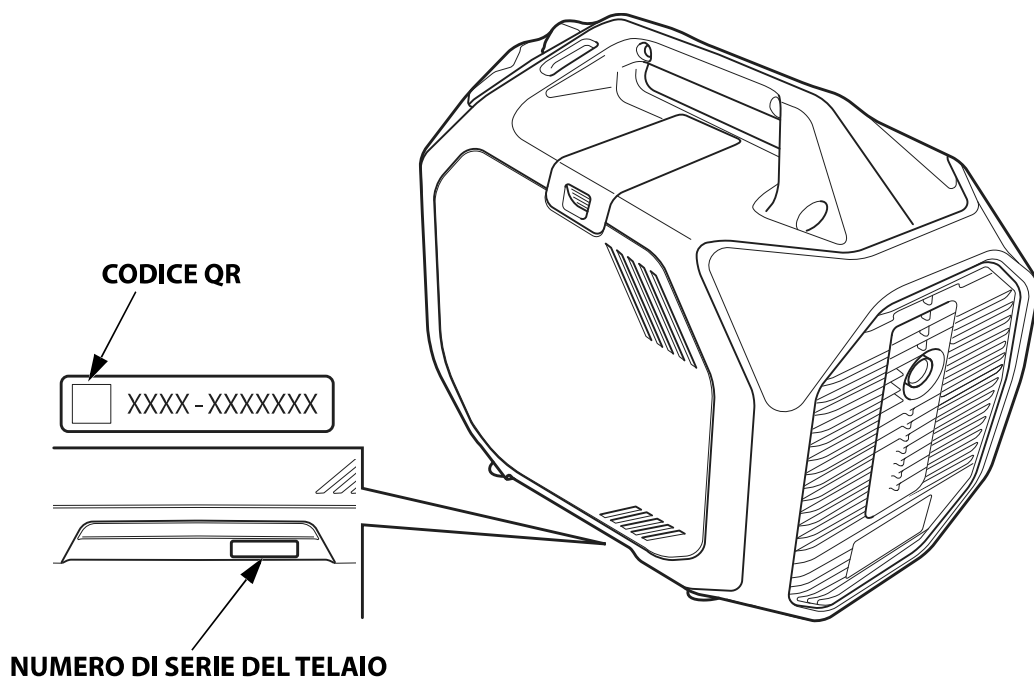
Possibili cause	Correzione
Filtro dell'aria ostruito.	Pulire o sostituire il filtro dell'aria (vedere pagina 57).
Carburante di cattiva qualità; generatore conservato senza trattare o drenare la benzina o rifornito con benzina di cattiva qualità.	Drenare il serbatoio del carburante (vedere pagina 64). Rifornire con benzina nuova (vedere pagina 18).
Filtro del carburante parzialmente ostruito, guasto dell'impianto di alimentazione, guasto della pompa del carburante, difficoltà di accensione, valvole inceppate, ecc.	Portare il generatore presso il concessionario o consultare il manuale d'officina.

ASSENZA DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA A LIVELLO DELLE PRESE A C.A.

Possibili cause	Correzione
La spia di erogazione corrente è spenta e la spia di segnalazione sovraccarico è accesa.	Controllare il carico in C.A.. Spegner e riavviare il motore.
	Controllare l'ingresso dell'aria di raffreddamento. Spegner e riavviare il motore.
La spia di segnalazione sovraccarico lampeggia.	Dopo aver eliminato la causa del sovraccarico, è possibile riprendere la produzione di corrente tenendo premuto l'interruttore di eco-accelerazione (per più di 3 secondi) (vedere pagina 24).
Interruttore di protezione di circuito a C.A. attivato.	Controllare il carico in C.A. e ripristinare l'interruttore di protezione di circuito a C.A. (vedere pagina 25).
Apparecchio o utensile elettrico guasto.	Sostituire o riparare l'apparecchio o utensile elettrico. Spegner e riavviare il motore.
Generatore guasto.	Portare il generatore presso il concessionario o consultare il manuale d'officina.

INFORMAZIONI TECNICHE

UBICAZIONE DEL NUMERO DI SERIE



Registrare il numero di serie del telaio e la data di acquisto nello spazio sottostante. Tale informazione è necessaria quando si ordinano pezzi o si inoltrano richieste di informazioni tecniche o riguardanti la garanzia.

Numero di serie del telaio: _____

Data di acquisto: _____

INFORMAZIONI TECNICHE

SPECIFICHE

Dimensioni

Modello	EU32i		
Tipo	F, G	IT	W
Codice descrittivo	EBKJ		
Lunghezza	571 mm	596 mm	584 mm
Larghezza	306 mm		
Altezza	452 mm		
Massa a secco [peso]	26,5 kg		

Motore

Modello	GX130
Tipo di motore	4 tempi, albero a camme in testa, monocilindrico
Cilindrata [Alesaggio × corsa]	130 cm ³ [56,0 × 53,0 mm]
Rapporto di compressione	10,0 : 1
Regime motore	4.800 – 5.500 min ⁻¹ (giri/min) (Con sistema di eco-accelerazione OFF)
Sistema di raffreddamento	Aria a circolazione forzata
Sistema di accensione	Unità transistor completo
Capacità olio motore	0,46 litri
Capacità serbatoio carburante	4,6 litri
Candela	CR6HSB (NGK)

[Emissioni di anidride carbonica (CO₂)*]

Fare riferimento a "Elenco informazioni sul CO₂" su

www.honda-engines-eu.com/co2

* La misurazione di CO₂ è ottenuta tramite un test durante ciclo fisso in condizioni di laboratorio su un motore (principale) rappresentativo del tipo di motore (serie di motore) e non implica e non esprime garanzia di sorta relativamente alle prestazioni di un determinato motore.

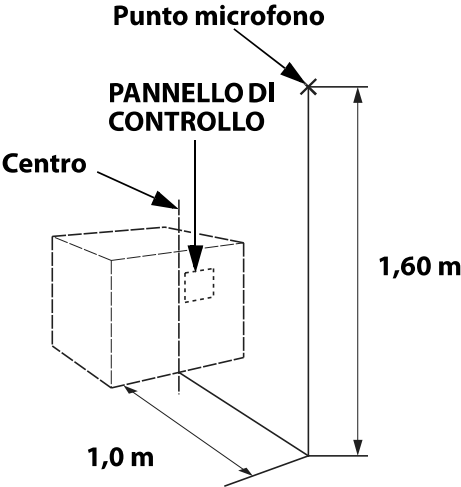
Generatore

Modello		EU32i
Tipo		F, G, IT, W
Erogazione a C.A.	Tensione nominale	230 V
	Frequenza nominale	50 Hz
	Corrente nominale	11,3 A
	Uscita nominale	2,6 kVA
	Uscita massima	3,2 kVA

Comunicazione

Versione <i>Bluetooth</i> ®	5,0 (Bluetooth Low Energy)
Banda(e) di frequenza	2.402 MHz - 2.480 MHz
Potenza massima della radiofrequenza	<4 dBm

Rumorosità

Modello	EU32i
Tipo	F, G, IT, W
Livello di pressione sonora alla postazione di lavoro (2006/42/CE)	73 dB (A) (con eco-accelerazione in posizione ON)
 Punto microfono PANNELLO DI CONTROLLO Centro 1,60 m 1,0 m	
Incertezza	4 dB (A)
Livello di potenza sonora misurata (2000/14/CE, 2005/88/CE)	88 dB (A) (con eco-accelerazione in posizione ON)
Incertezza	3 dB (A)
Livello di potenza sonora garantita (2000/14/CE, 2005/88/CE)	91 dB (A) (con eco-accelerazione in posizione ON)

"I valori indicati sono livelli di emissione e non sono necessariamente livelli operativi sicuri. Sebbene sussista una correlazione tra livelli di emissione e di esposizione, questa non può essere utilizzata in modo affidabile per stabilire se siano necessarie o meno ulteriori precauzioni. I fattori che influiscono sul livello effettivo di esposizione del personale includono le caratteristiche dell'ambiente di lavoro, le altre fonti di rumore, ecc., ad es. il numero di macchine e altri processi adiacenti, e la durata dell'esposizione dell'operatore al rumore. Inoltre il livello di esposizione consentito può differire da paese a paese. Queste informazioni, tuttavia, consentiranno all'utente della macchina di valutare meglio il rischio e i pericoli".

I dati tecnici sono soggetti a variazioni e modifiche a seconda del tipo di motore senza preavviso.

Schema elettrico

Abbreviazioni

Simbolo	Nome parte
ACCP	Interruttori di protezione di circuiti a C.A.
ACOR	Prese di uscita a C.A.
BASe	Sensore angolo di inclinazione
CPB	Blocco del pannello di controllo
EcoSw	Interruttore di eco-accelerazione
ECG	Messa a terra dell'ECU
ECU	ECU
EgB	Monoblocco
EgG	Messa a terra del motore
ESw	Interruttore motore
(F)	Tipo F
FrB	Blocco del telaio
FP	Pompa carburante
(G)	Tipo G
GCU	Unità di controllo del generatore
GeB	Blocco del generatore
GT	Terminale di messa a terra
IASe	Sensore IAT
IB	Blocco unità inverter
IgC	Bobina di accensione
In	Iniettore
IndU	Unità spia
(IT)	Tipo IT
IU	Unità inverter
MASe	Sensore MAP
MW	Avvolgimento principale
NF	Filtro anti-rumore
OLSw	Interruttore livello olio
O2Se	Sensore O2
PC	Bobina a impulsi
POR	Uscita per il funzionamento in parallelo
SP	Candela
SW	Avvolgimento secondario
TCM	Motorino di controllo accelerazione
TESe	Sensore TE
(W)	Tipo W

Codice cromatico cavi

Bl	Nero
Br	Marrone
G	Verde
Gr	Grigio
Bu	Blu
Lb	Azzurro
Lg	Verde chiaro
O	Arancione
P	Rosa
R	Rosso
W	Bianco
Y	Giallo
V	Viola
BE	Beige

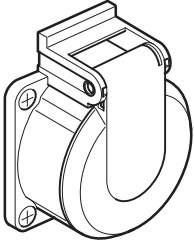
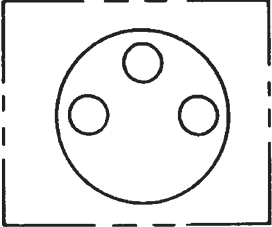
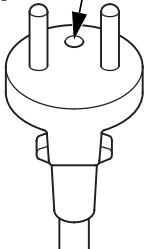
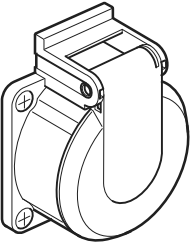
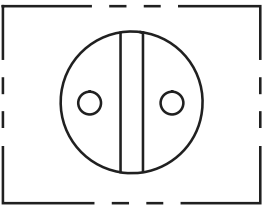
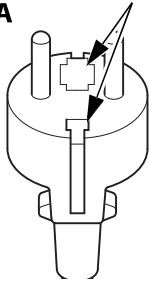
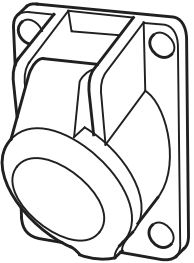
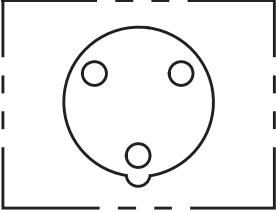
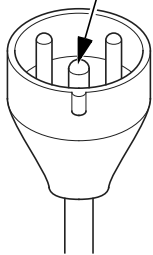
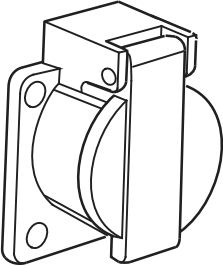
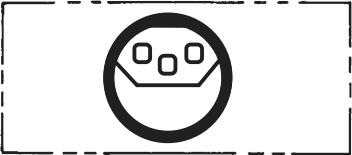
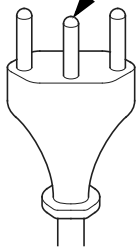
INTERRUTTORE ECO-ACCELERAZIONE

	COM	SW
PREMERE		
LIBERO		

INTERRUTTORE ARRESTO MOTORE

	COM	SW
ON		
OFF		

Presse

Tipo	Forma		Spina
F			PERNO DI MESSA A TERRA 
G			PERNO DI MESSA A TERRA 
IT			PERNO DI MESSA A TERRA 
W			PERNO DI MESSA A TERRA 

INFORMAZIONI DI RIFERIMENTO

"QR Code" è un marchio registrato di DENSO WAVE INCORPORATED.



Il termine e i loghi *Bluetooth* sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. concessi sotto licenza di utilizzo a Honda Motor Co., Ltd. Gli altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

MEMO